

Technics

Turntable System

SL-1200MK2 Series

SL-1210MK2 Series

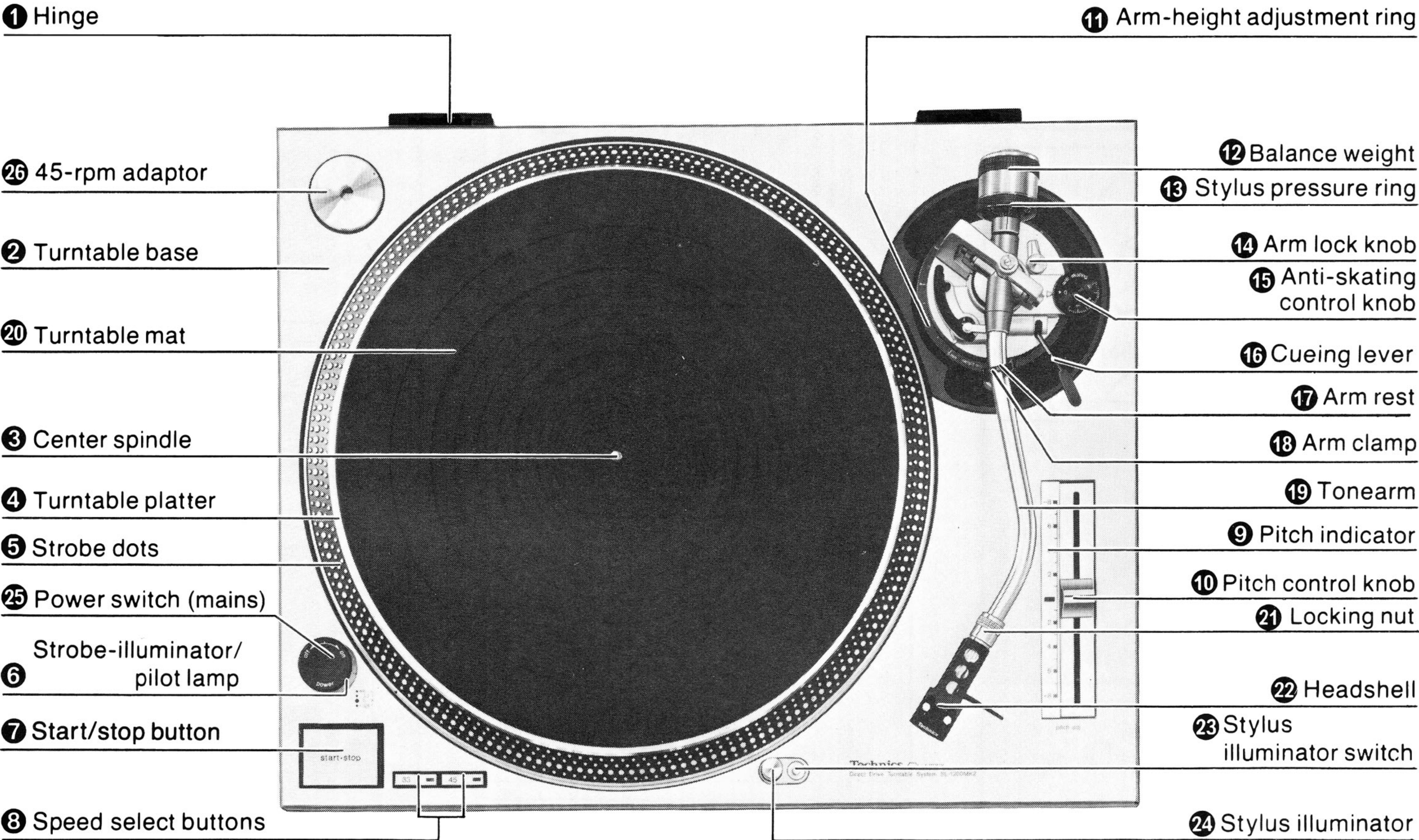
Operating instructions



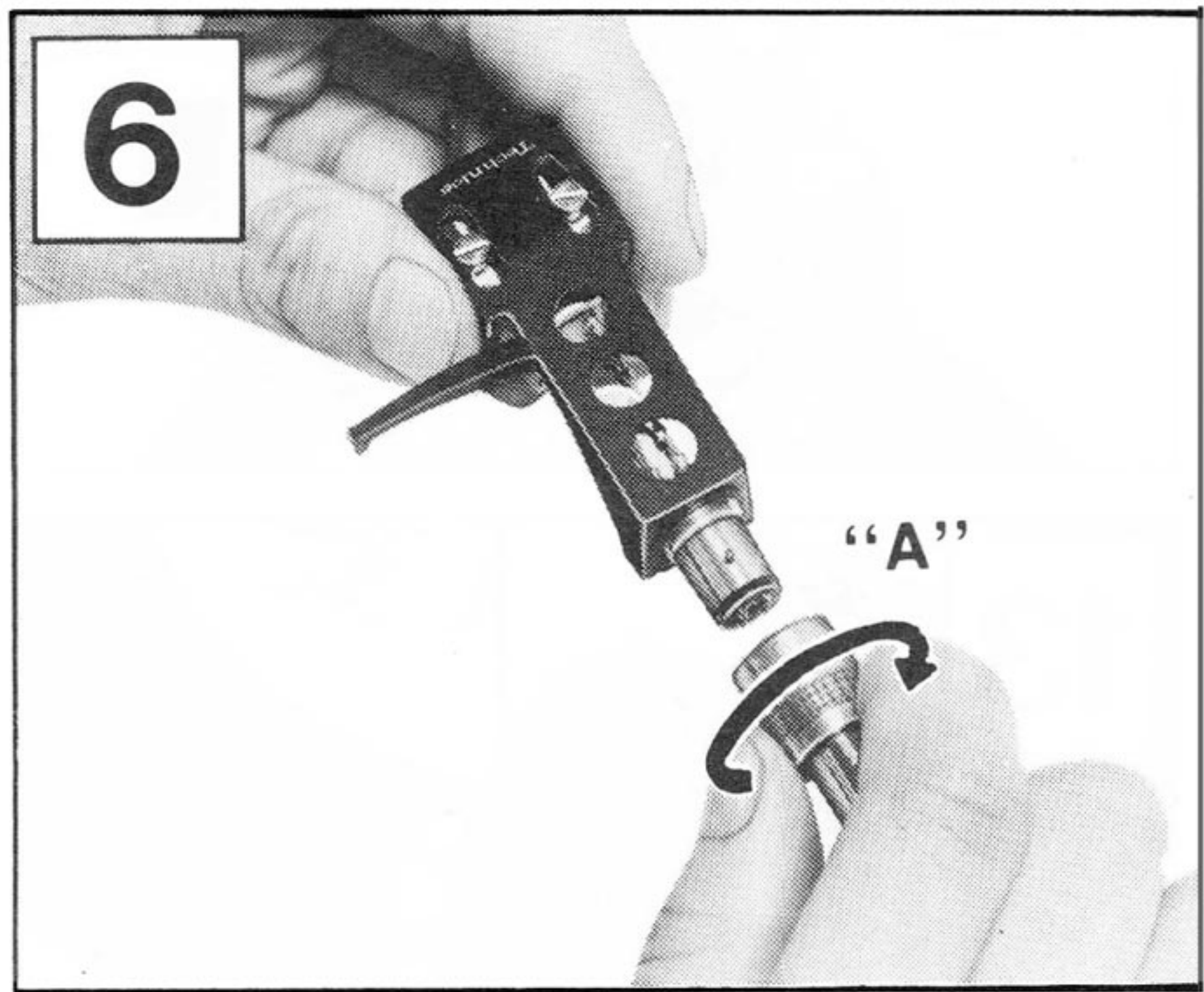
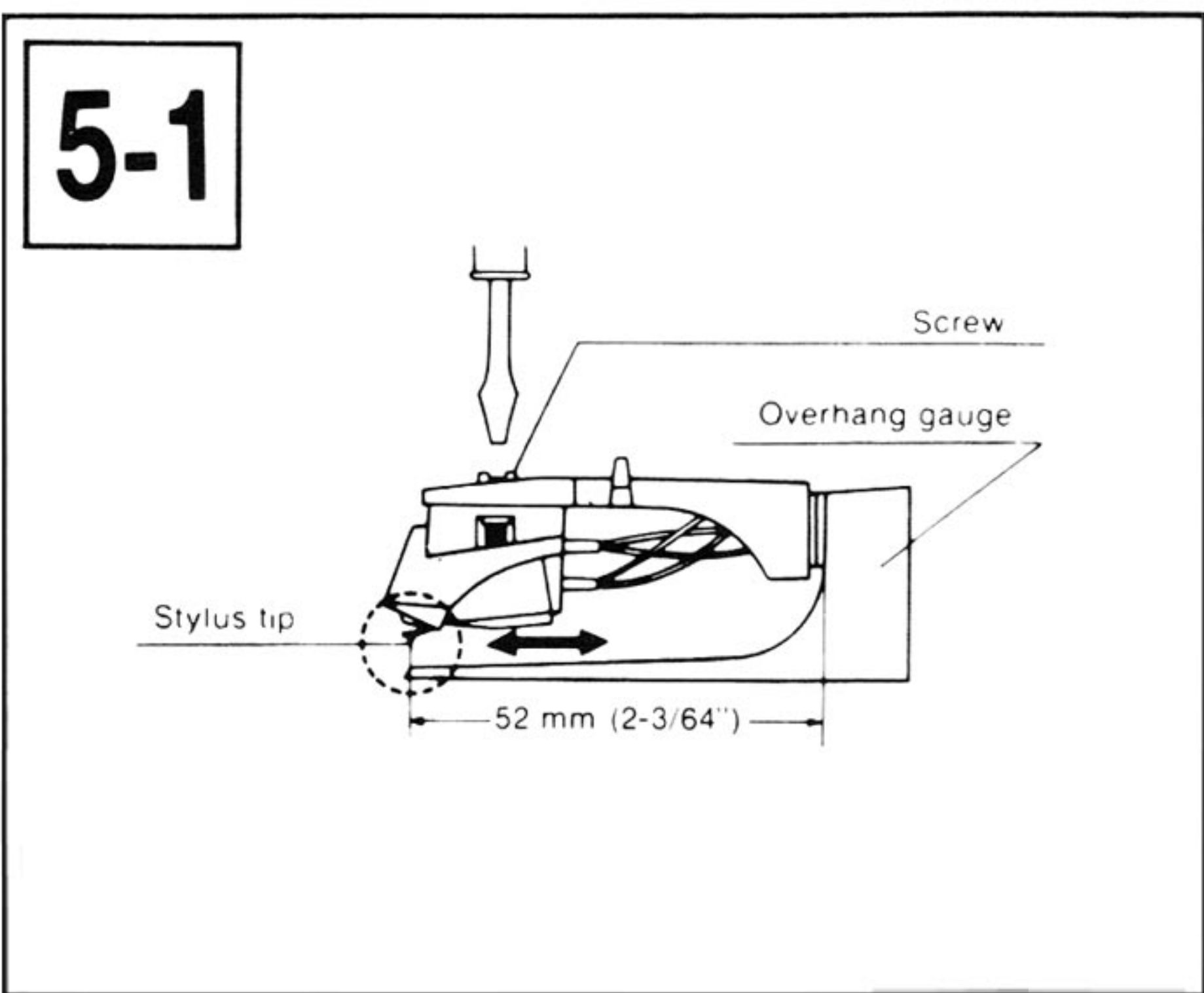
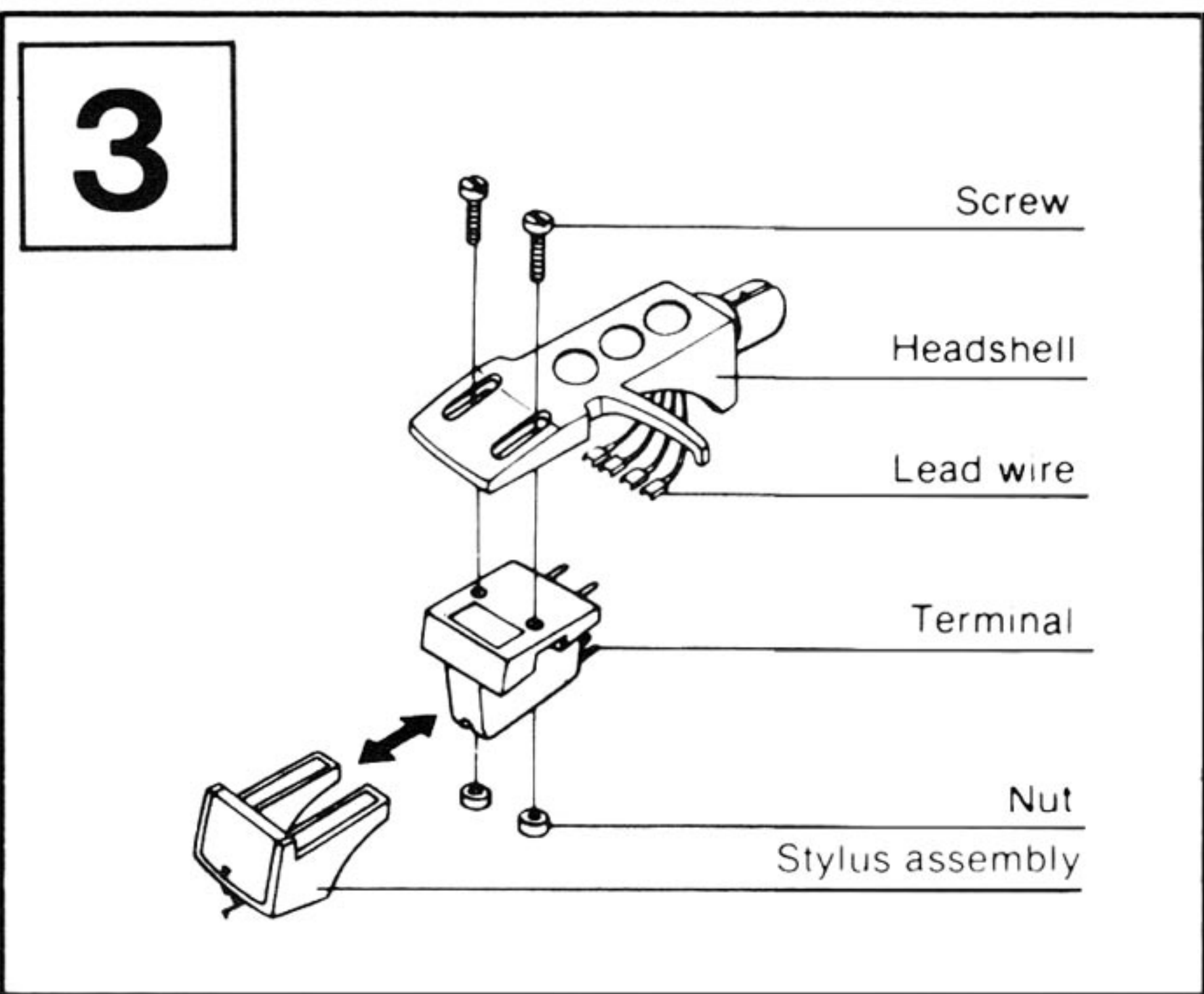
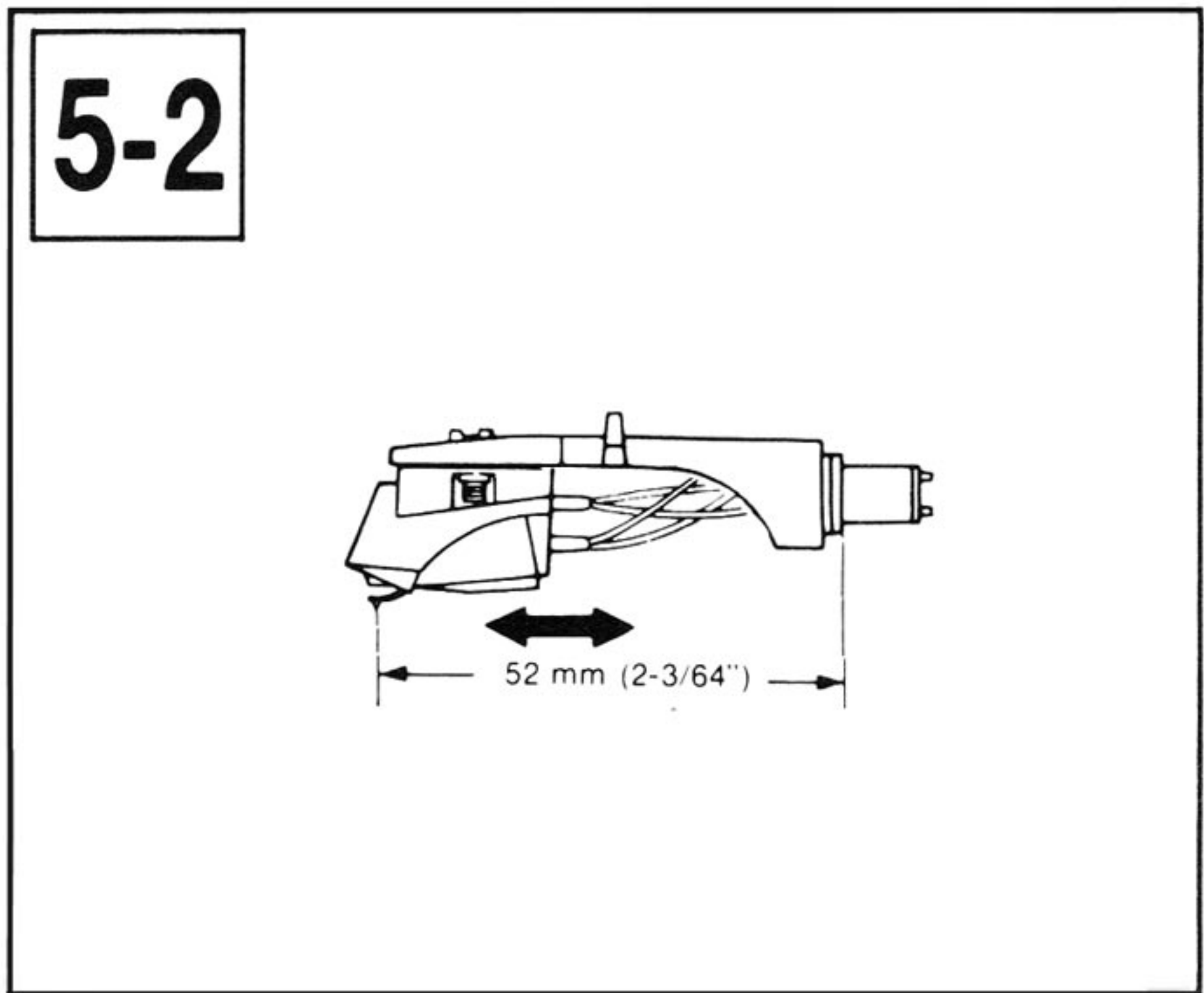
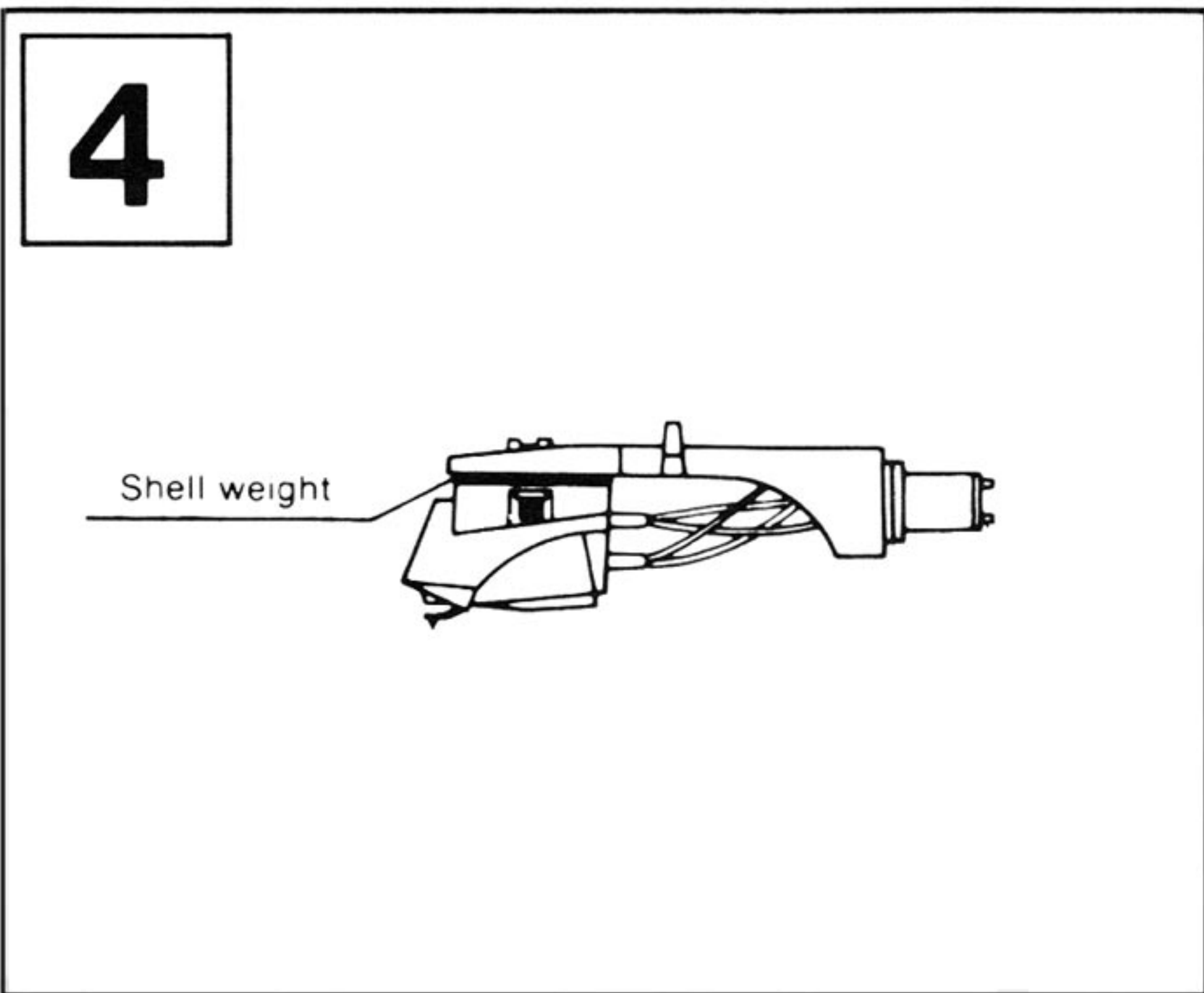
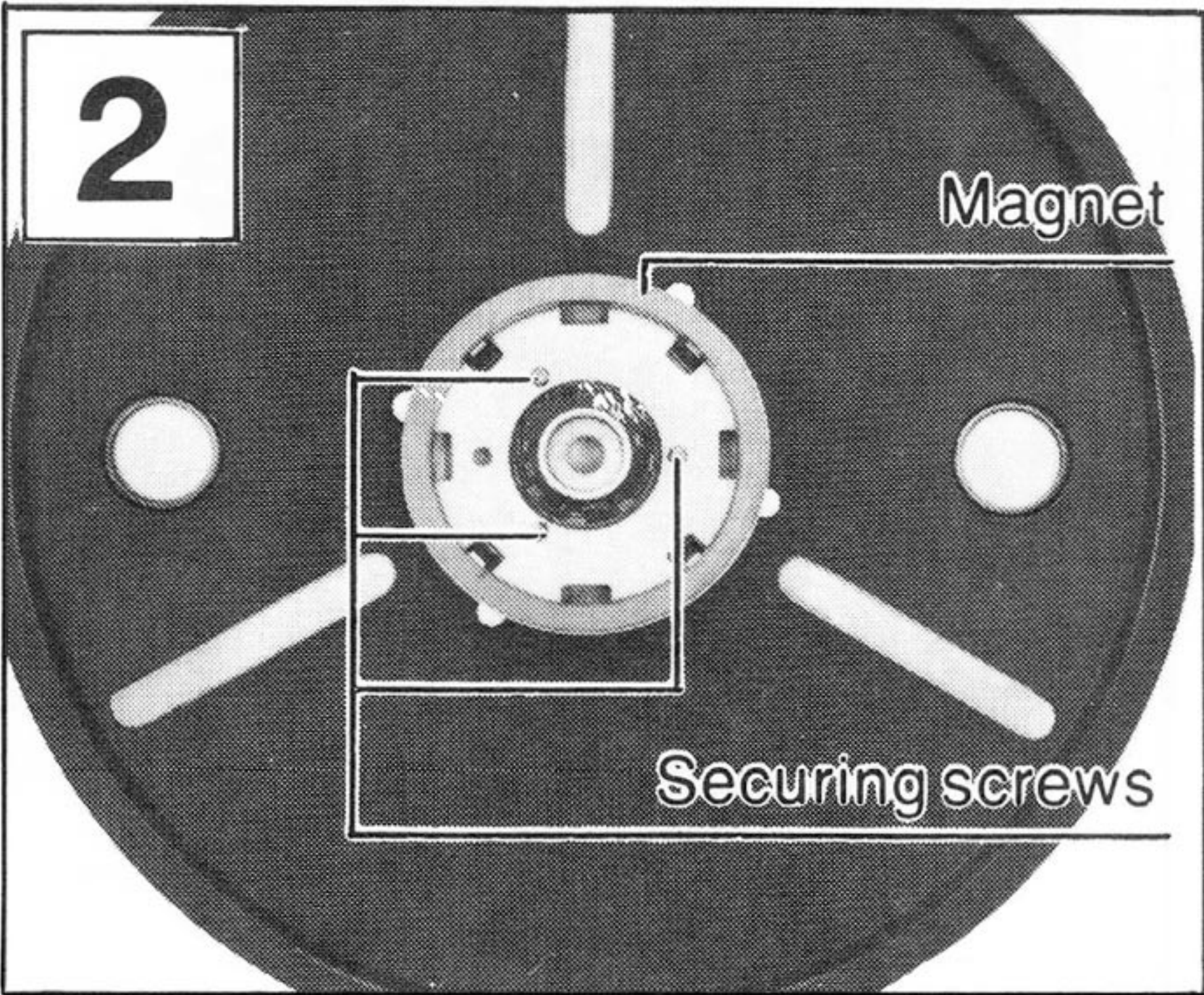
Before operating this set, please read these instructions completely

Parts identification

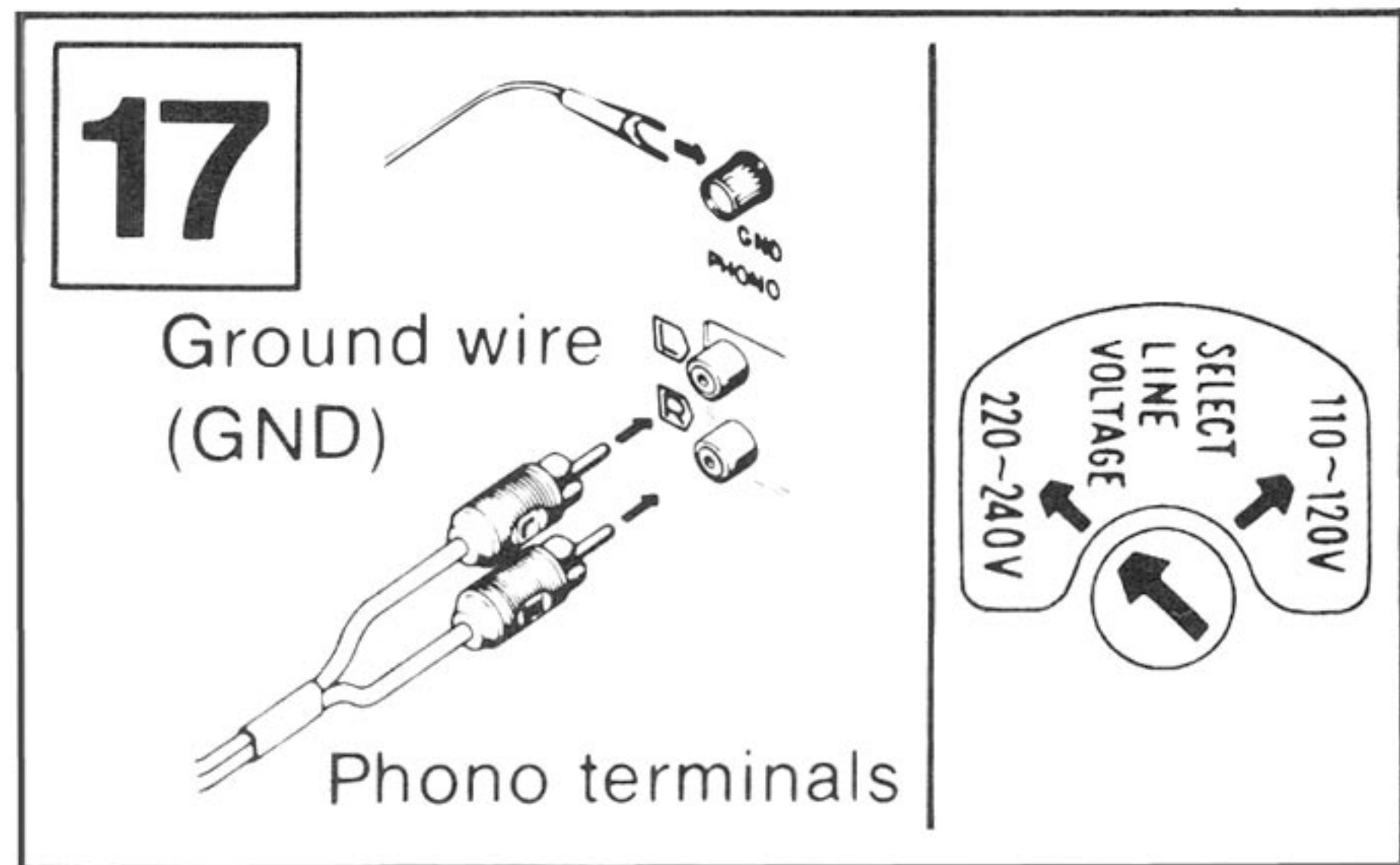
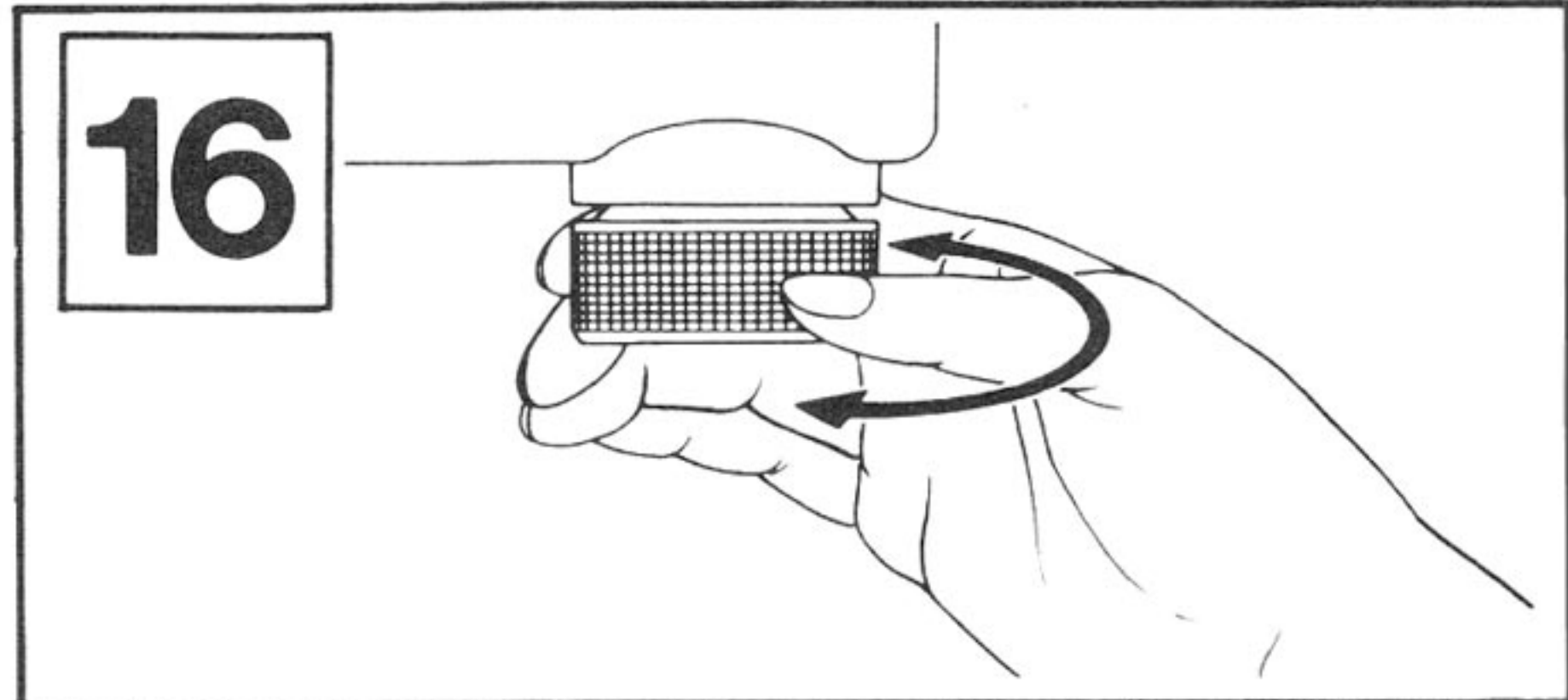
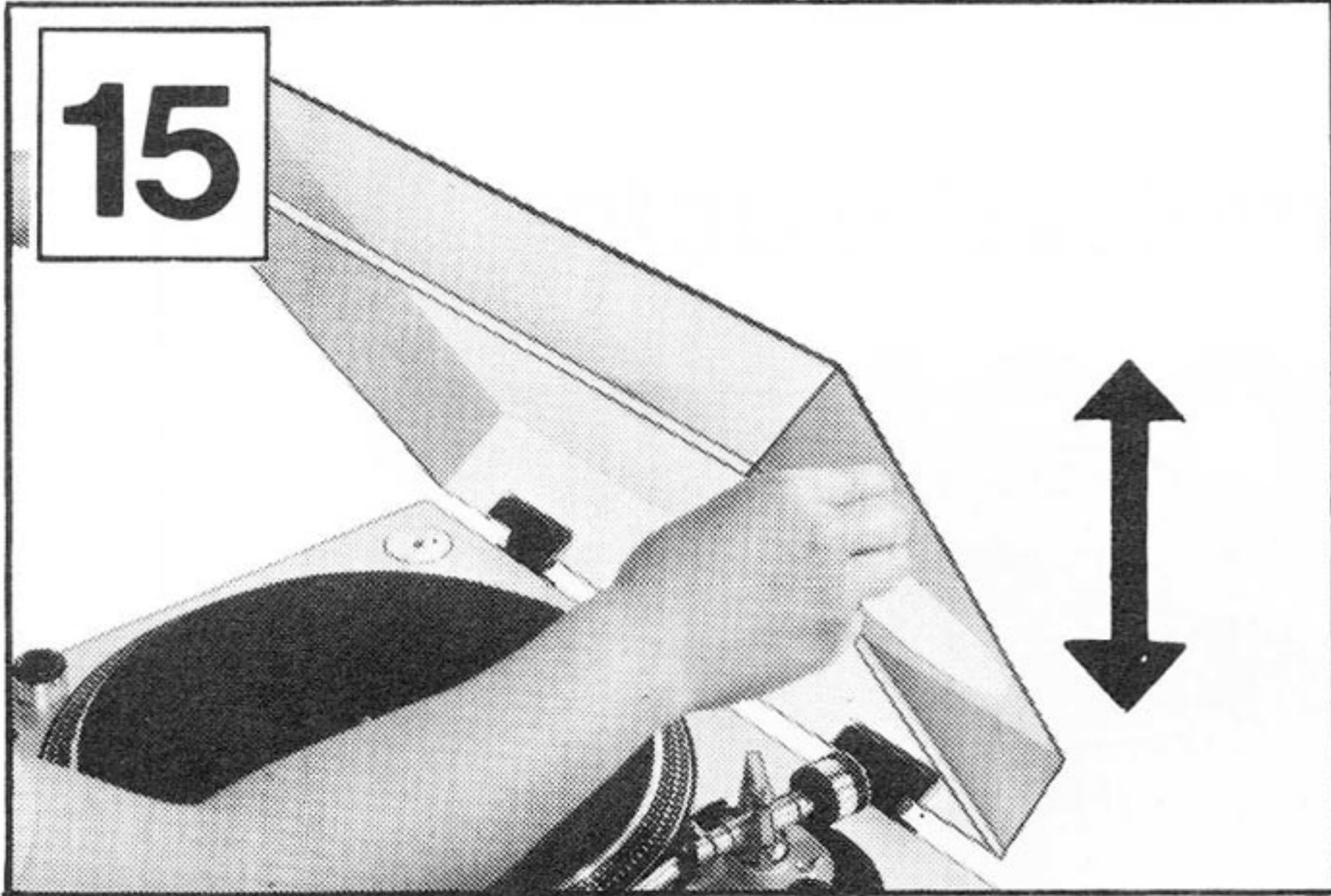
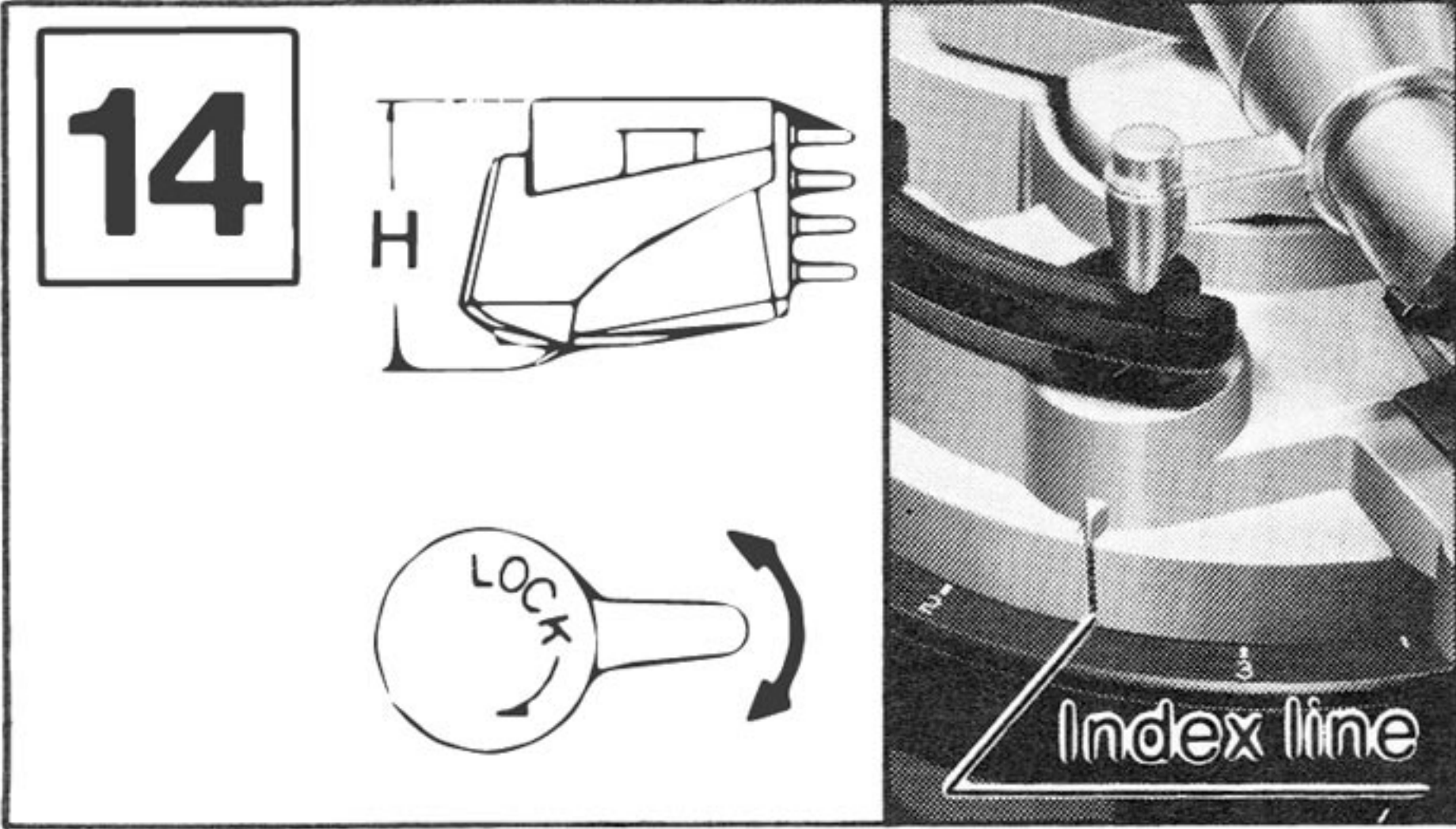
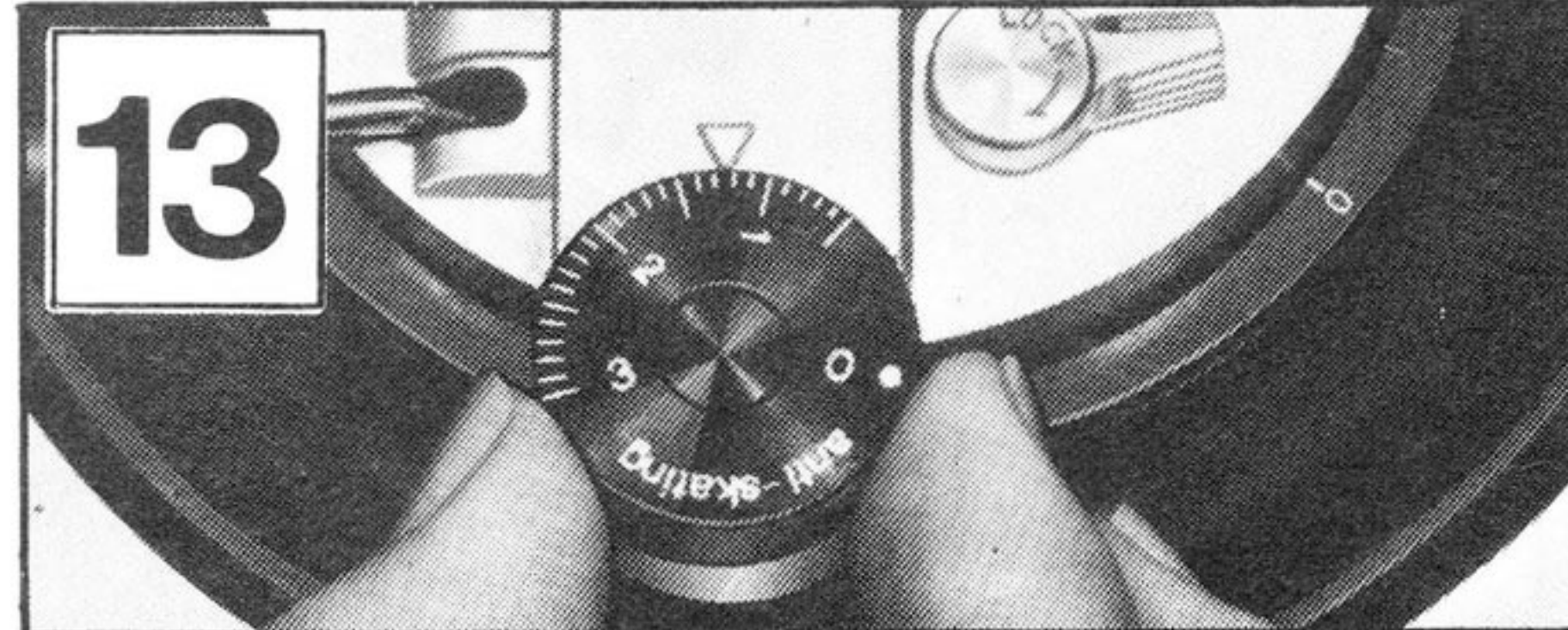
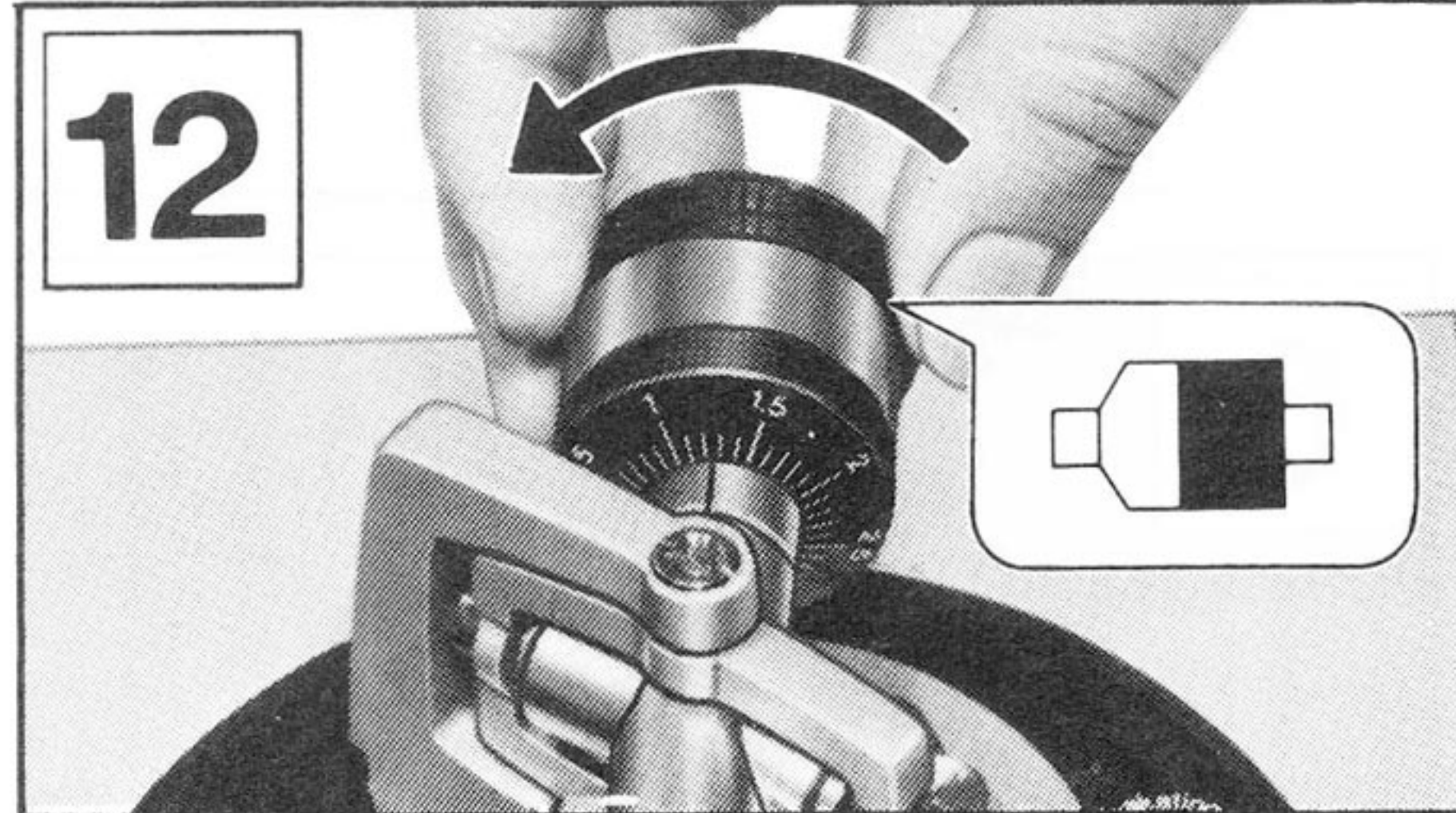
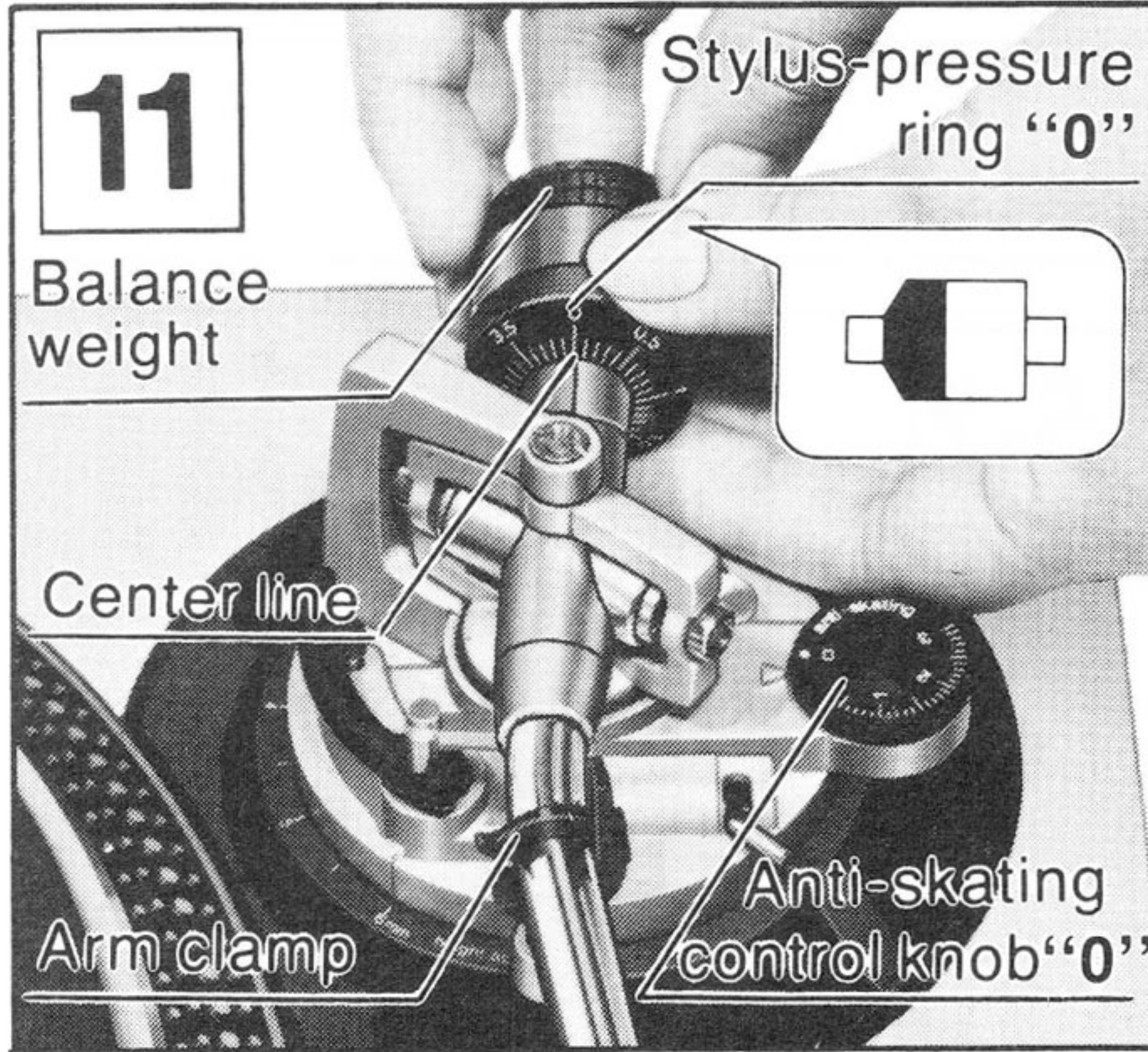
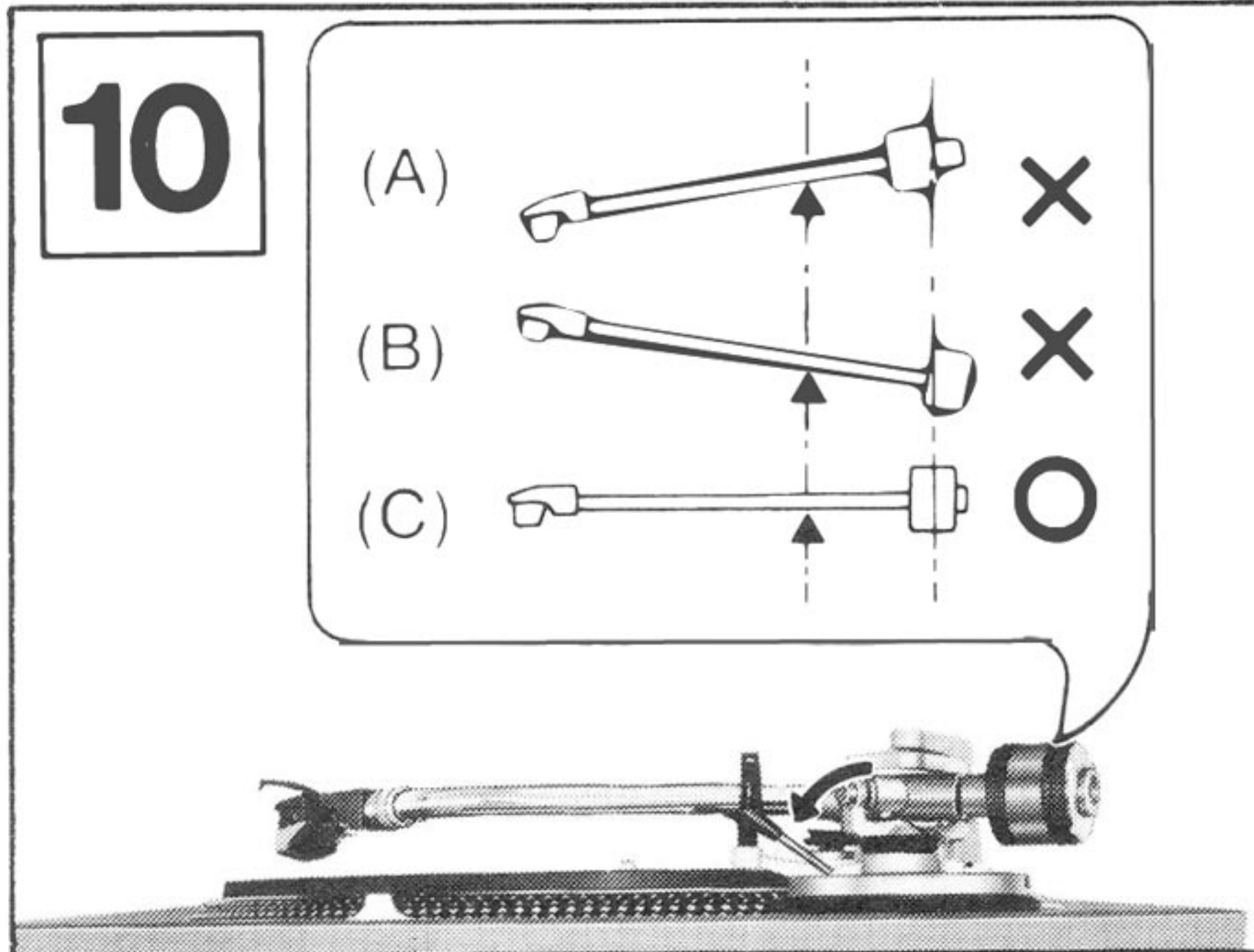
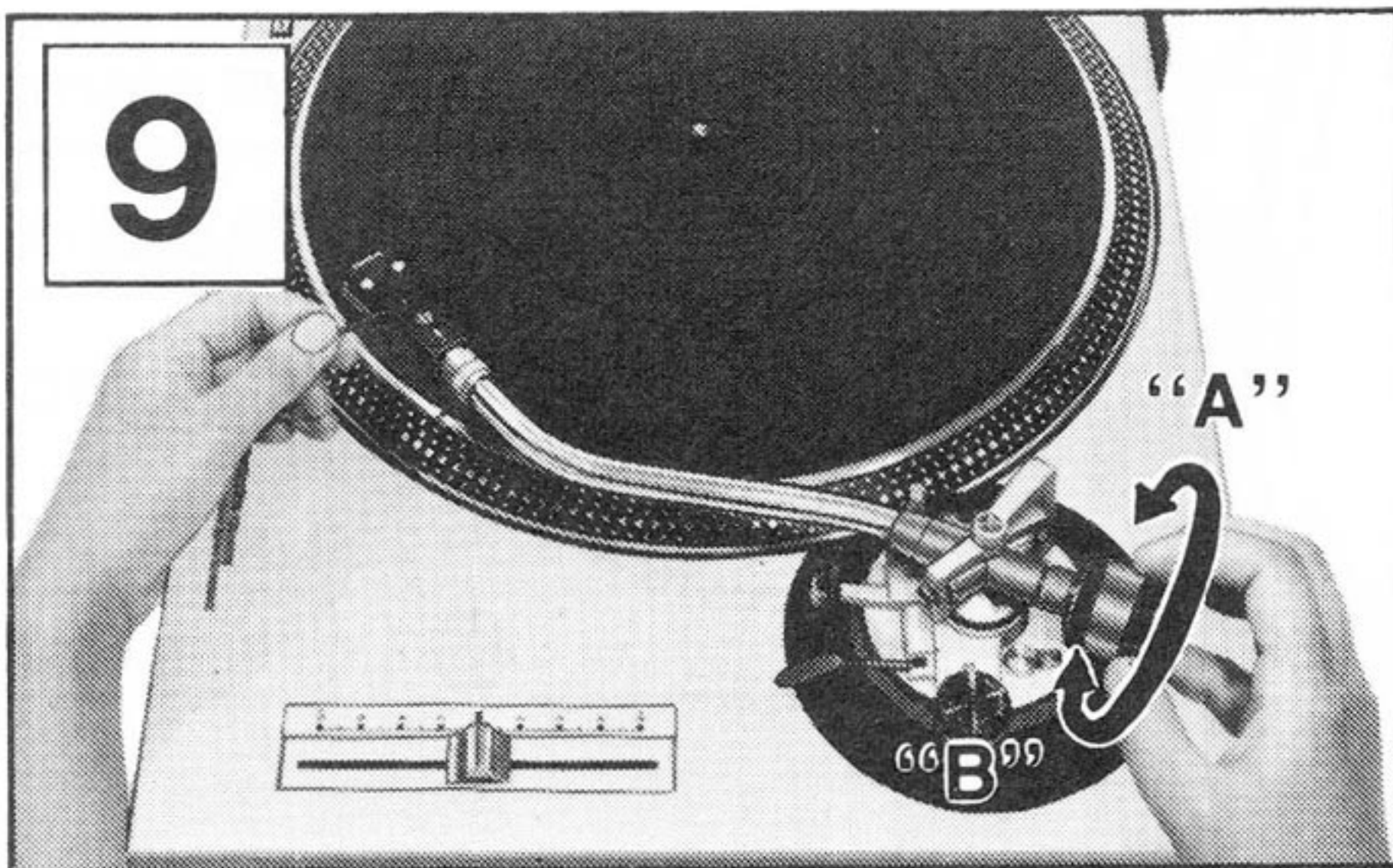
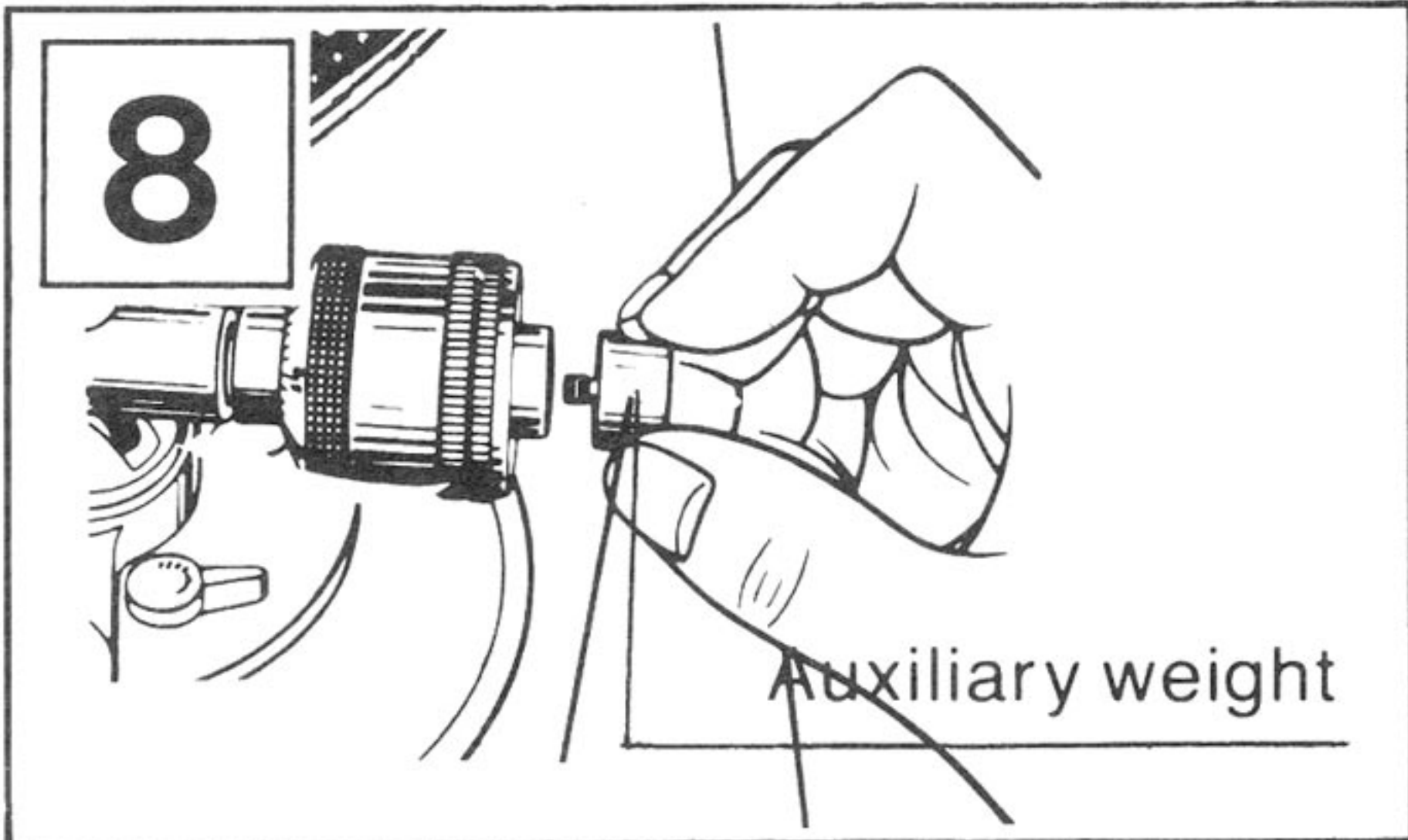
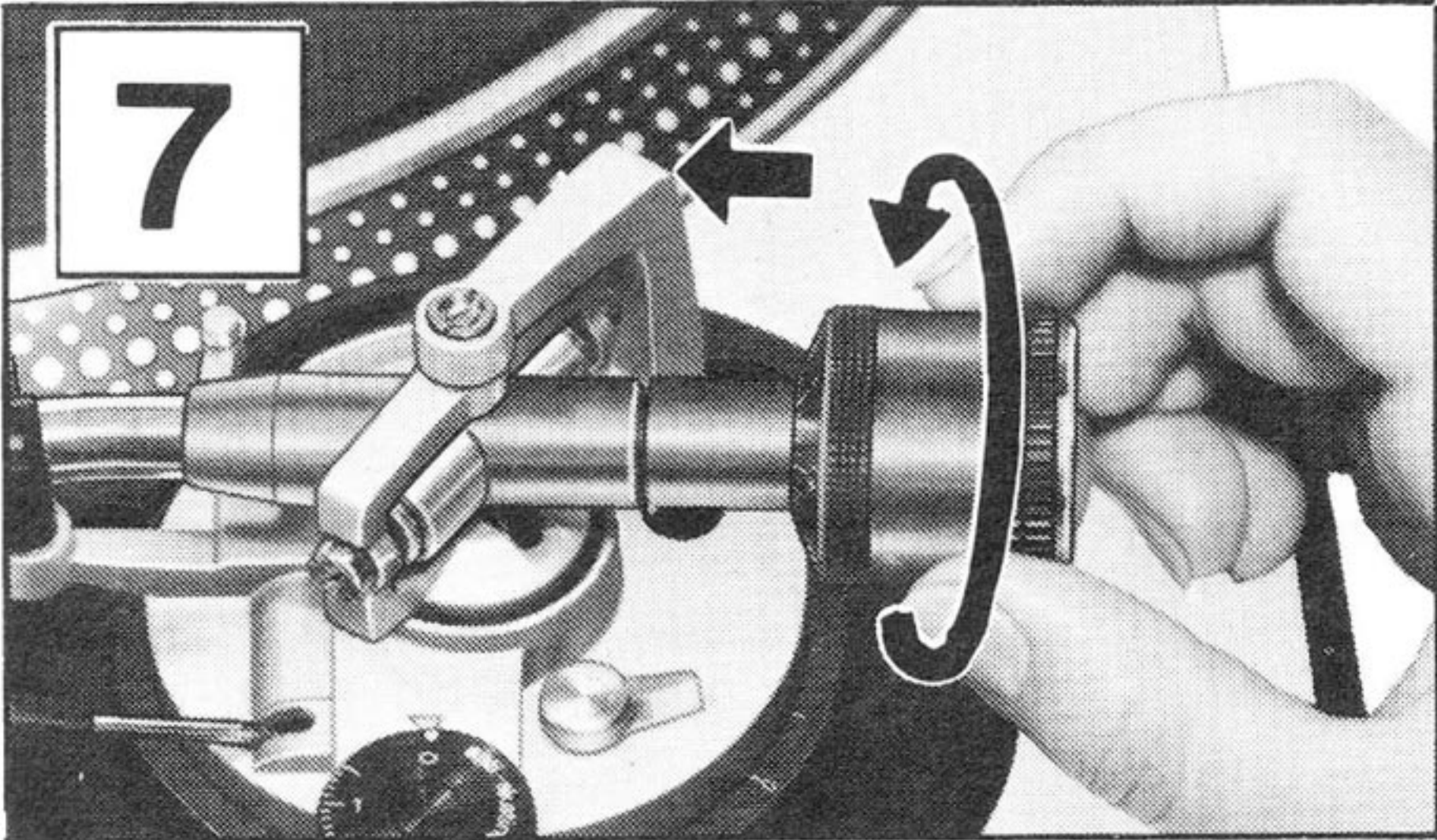
1



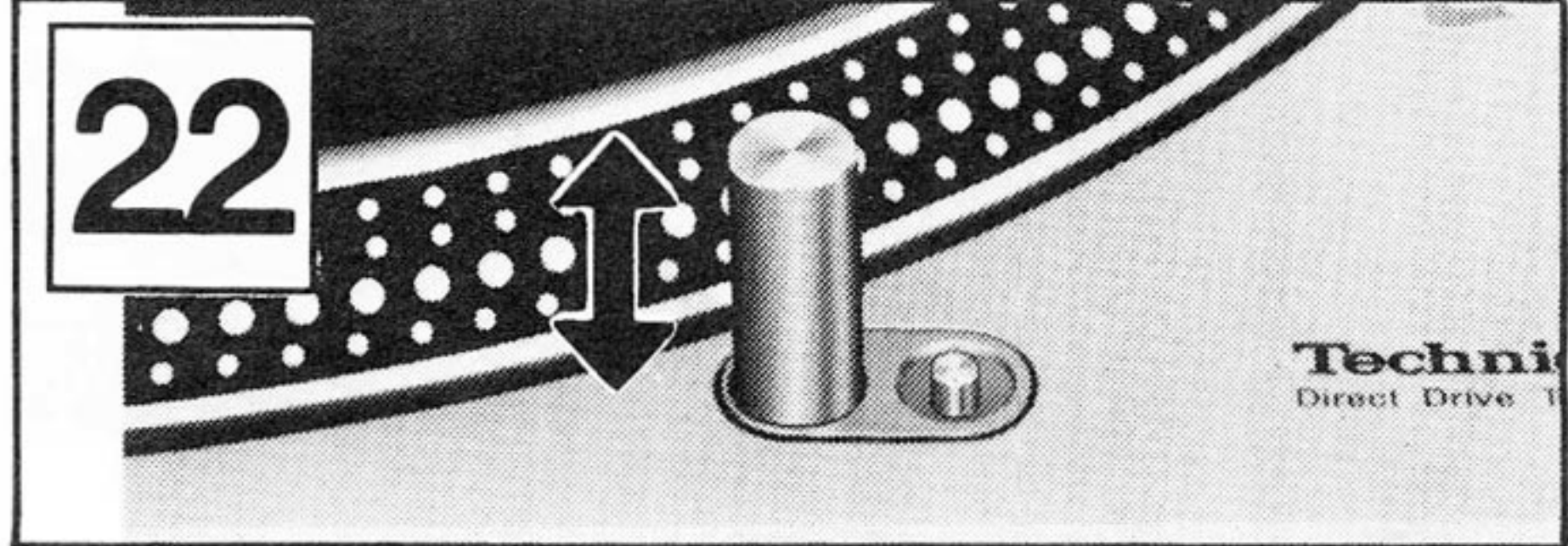
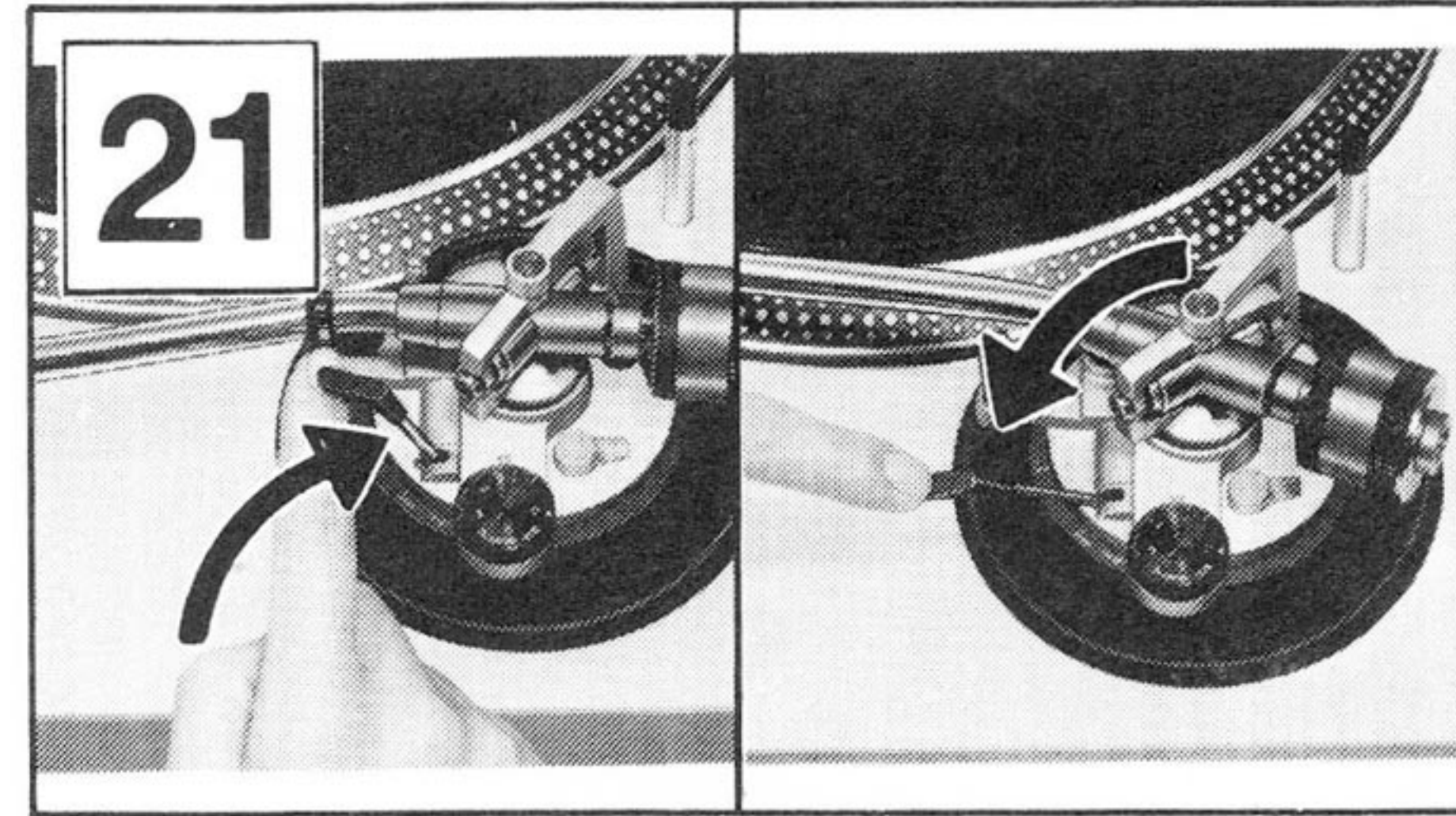
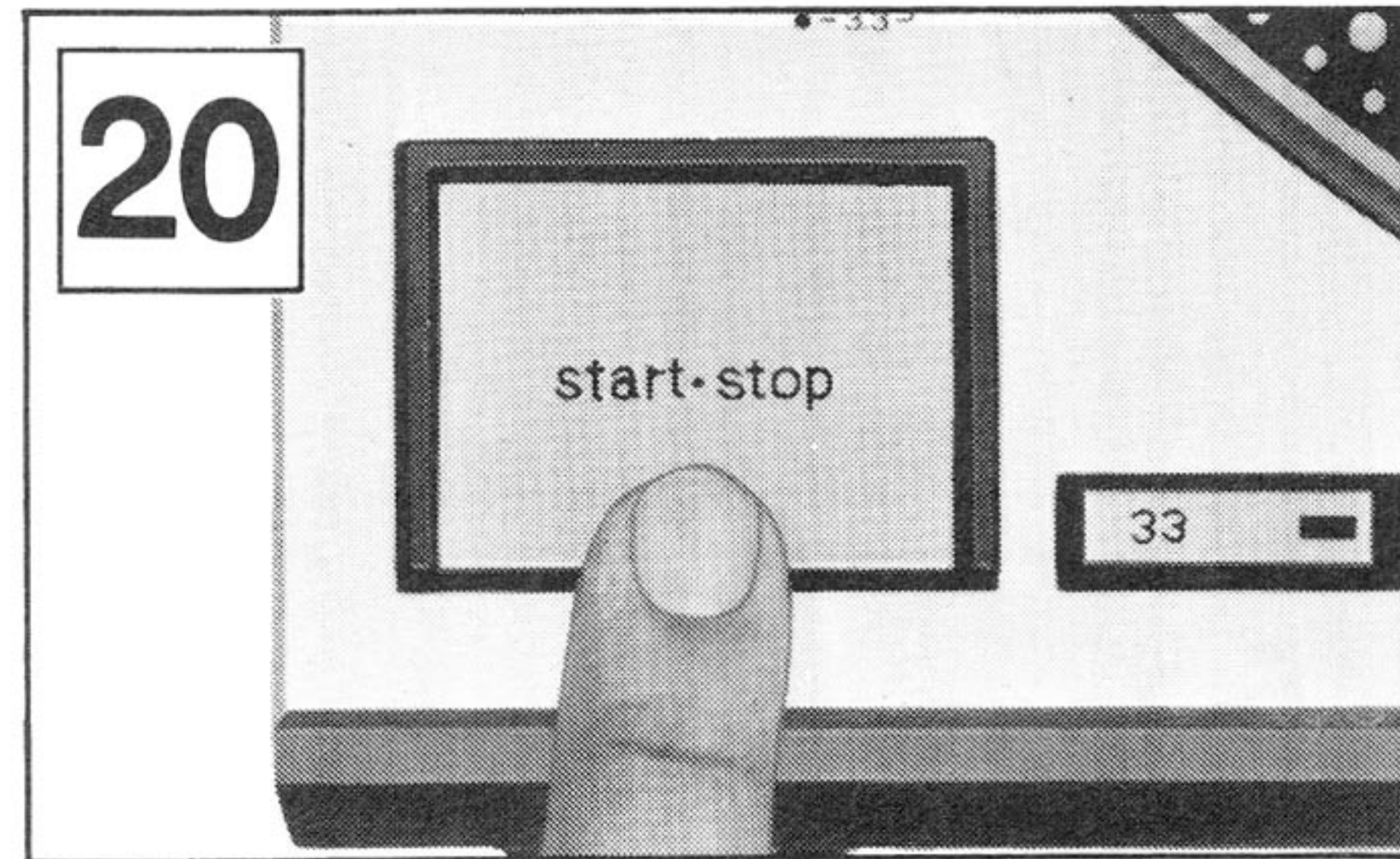
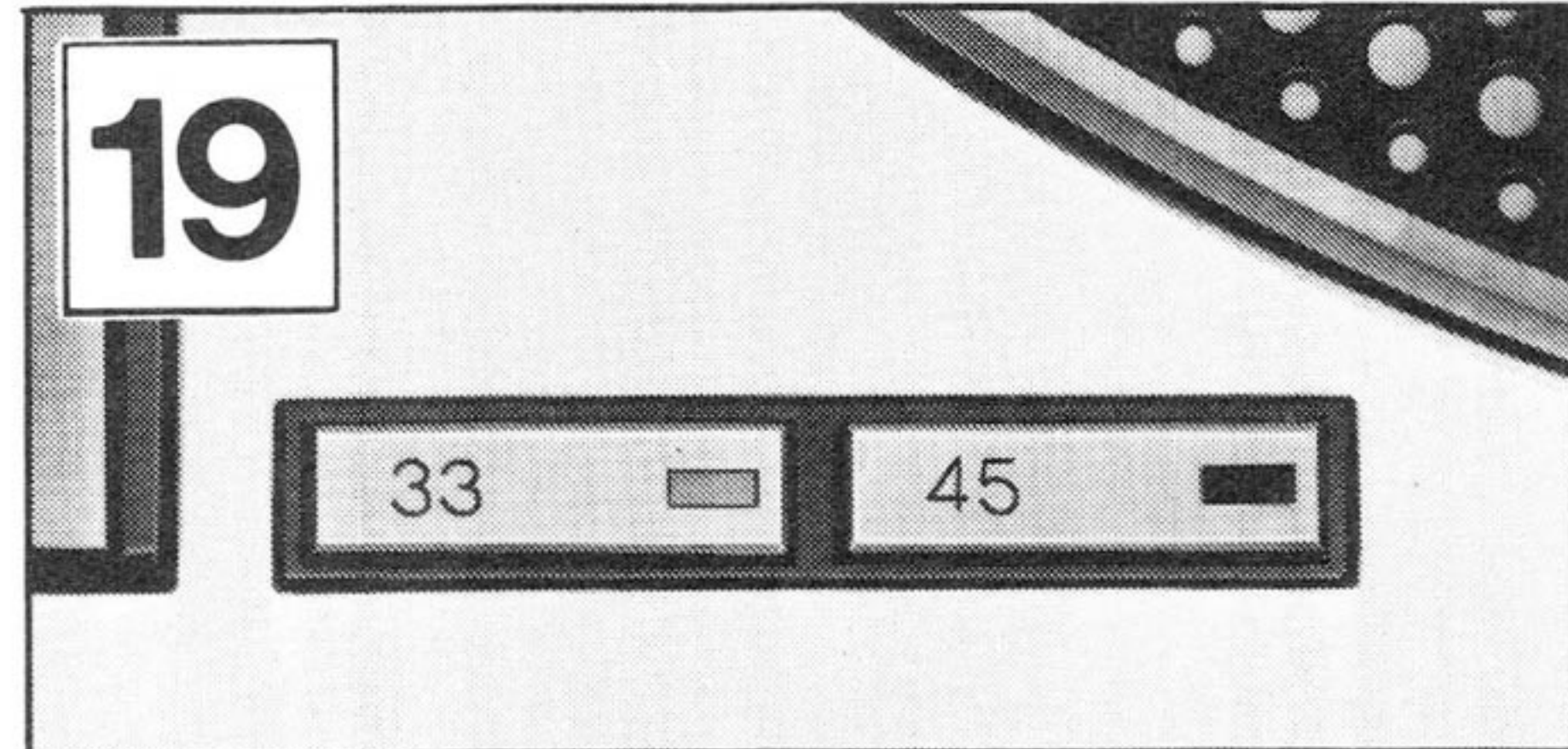
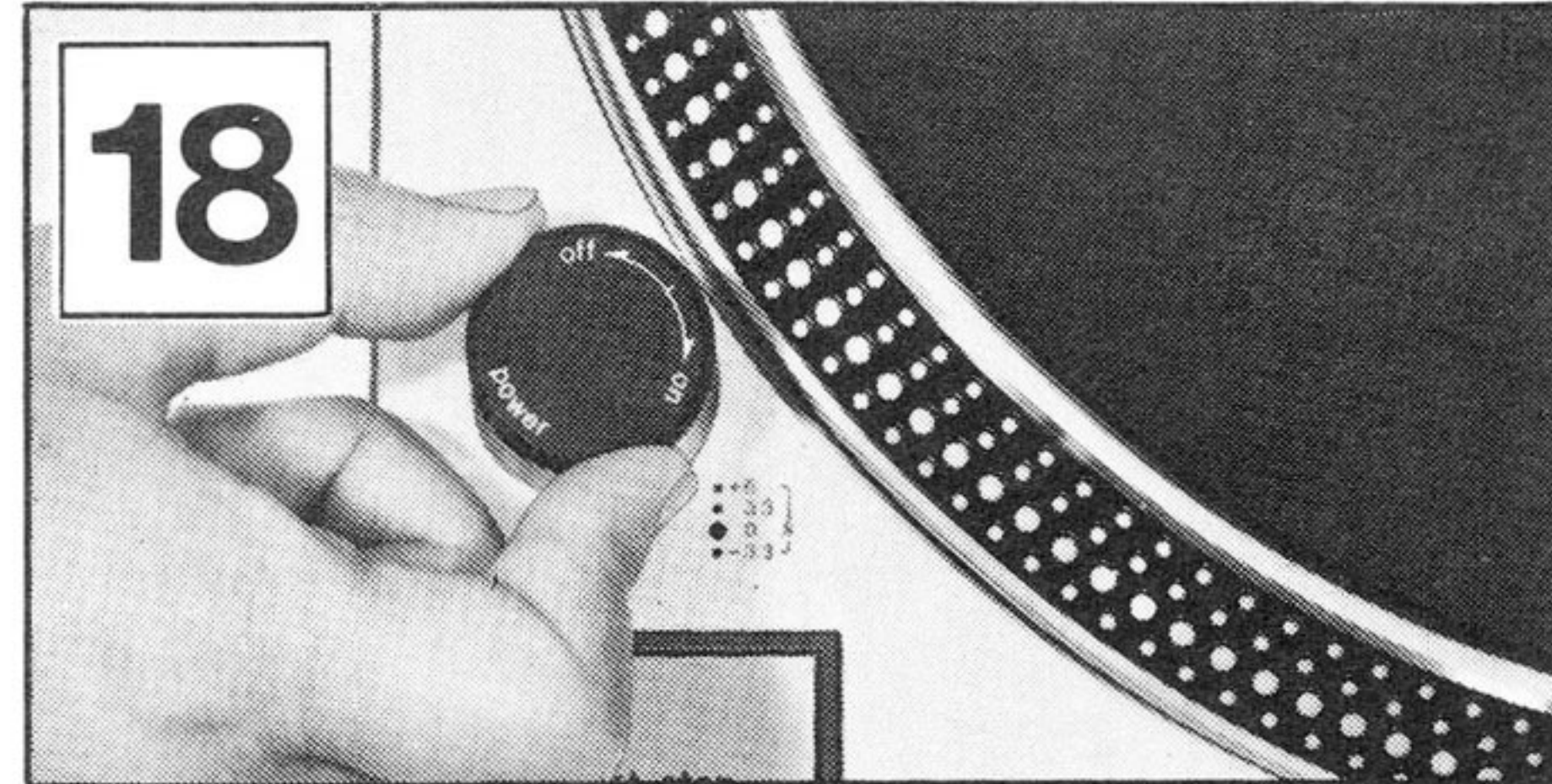
Assembly and set-up



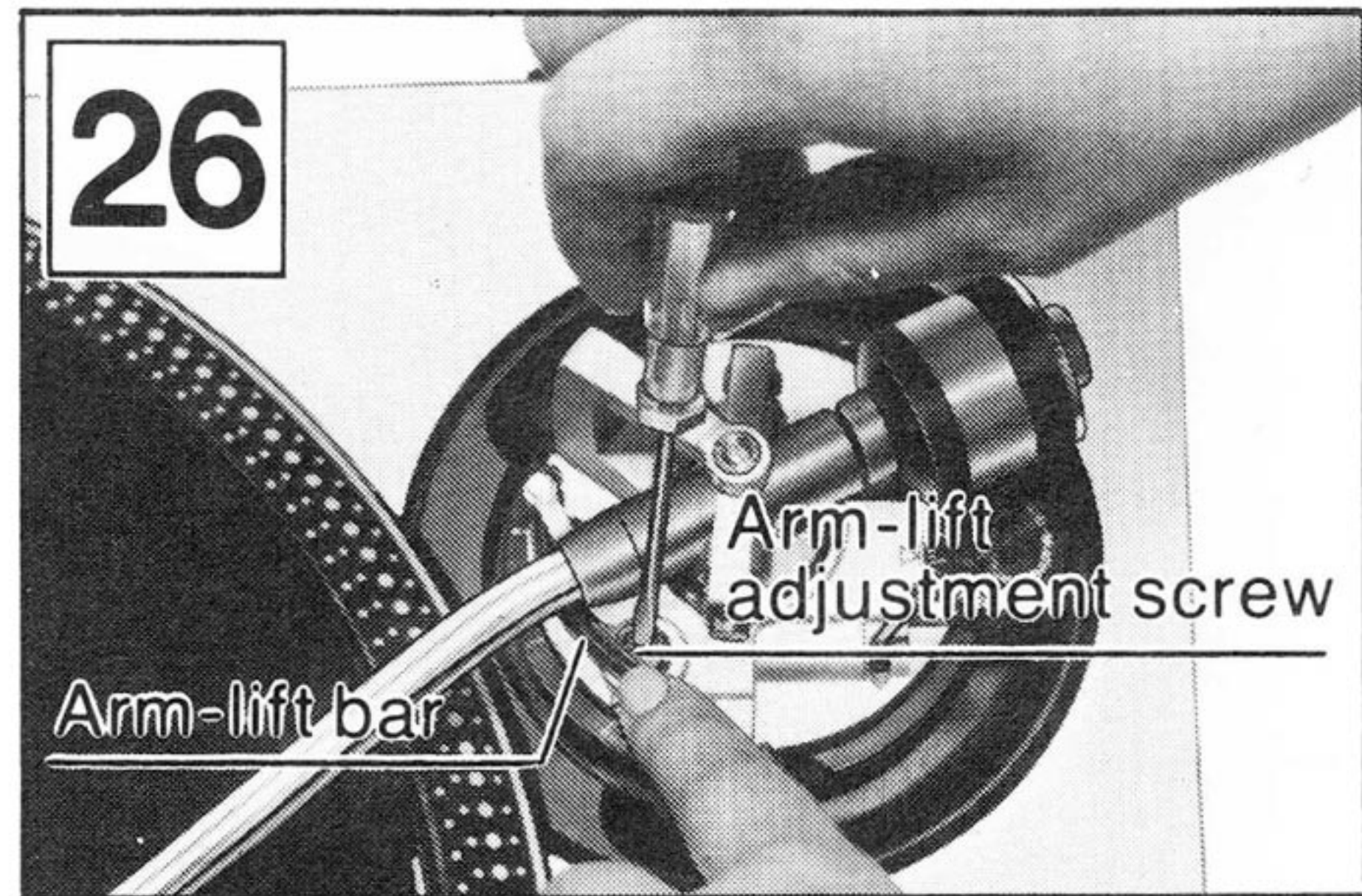
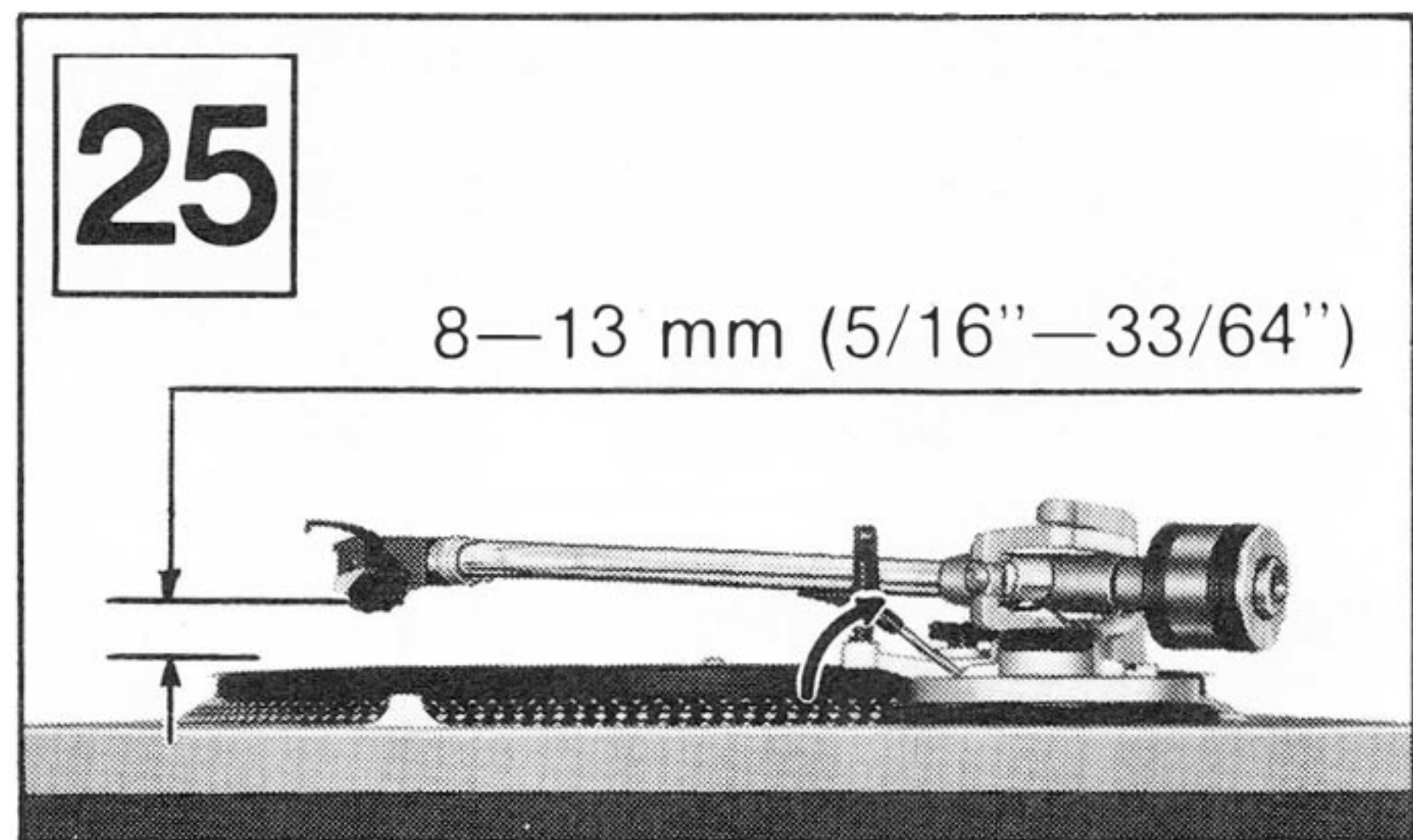
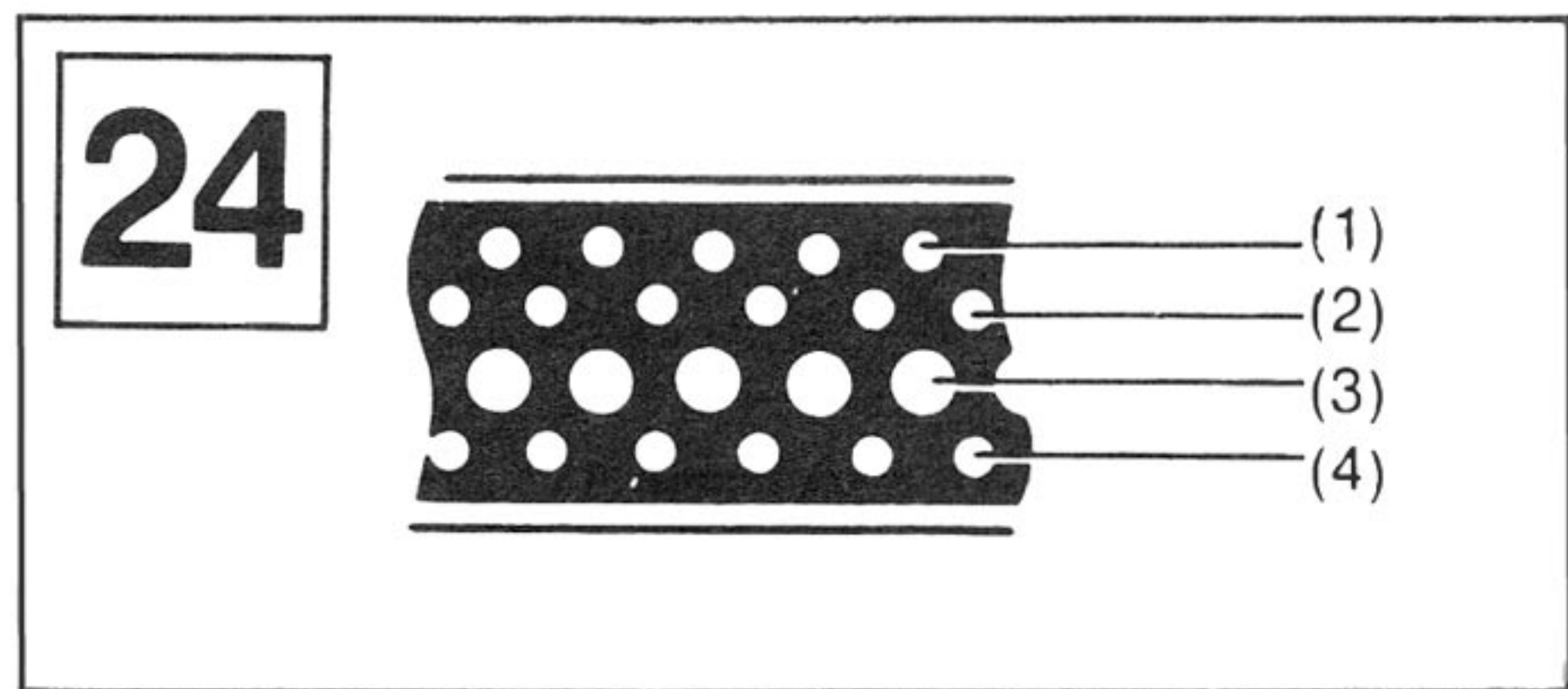
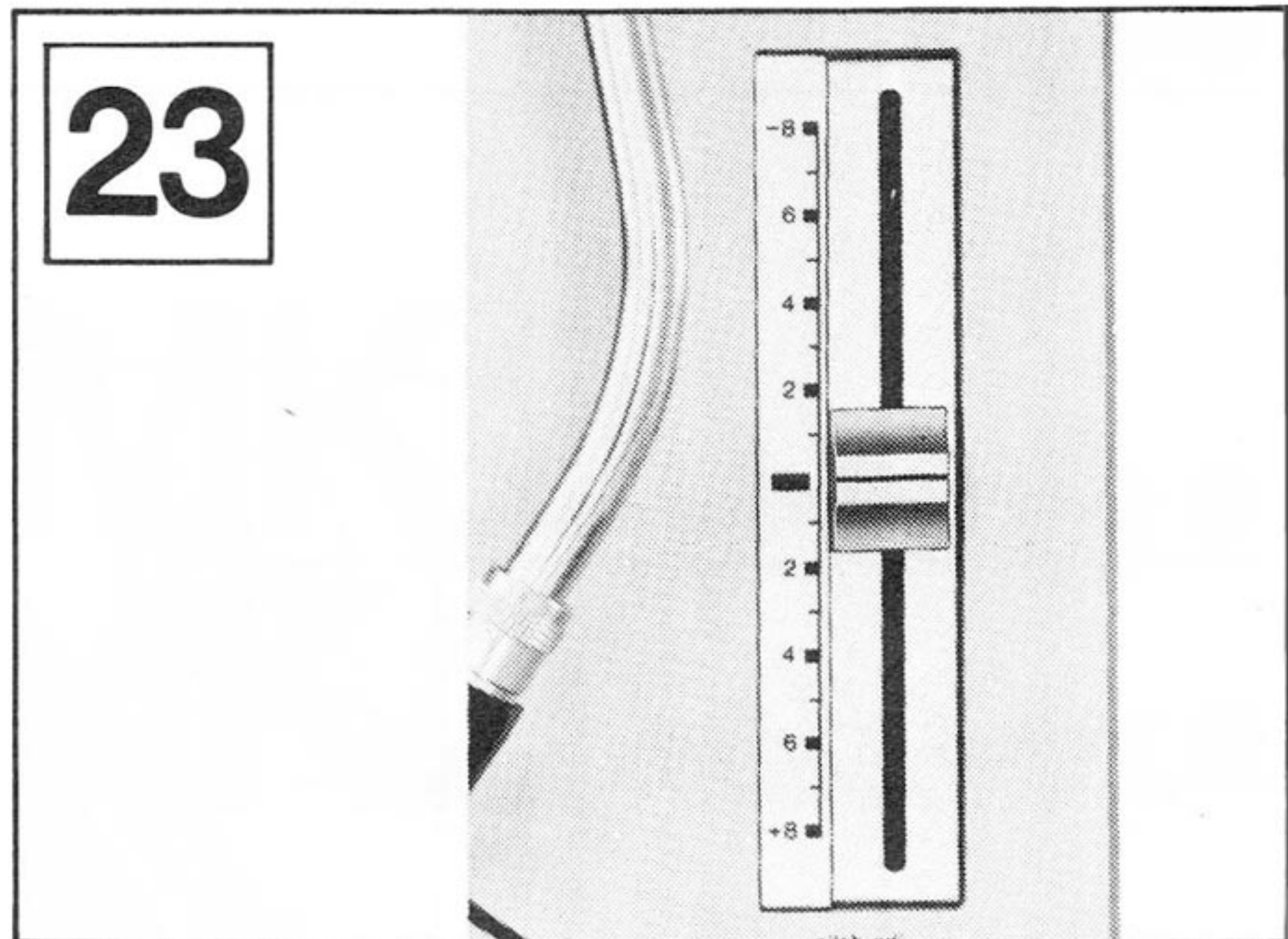
Assembly and set-up



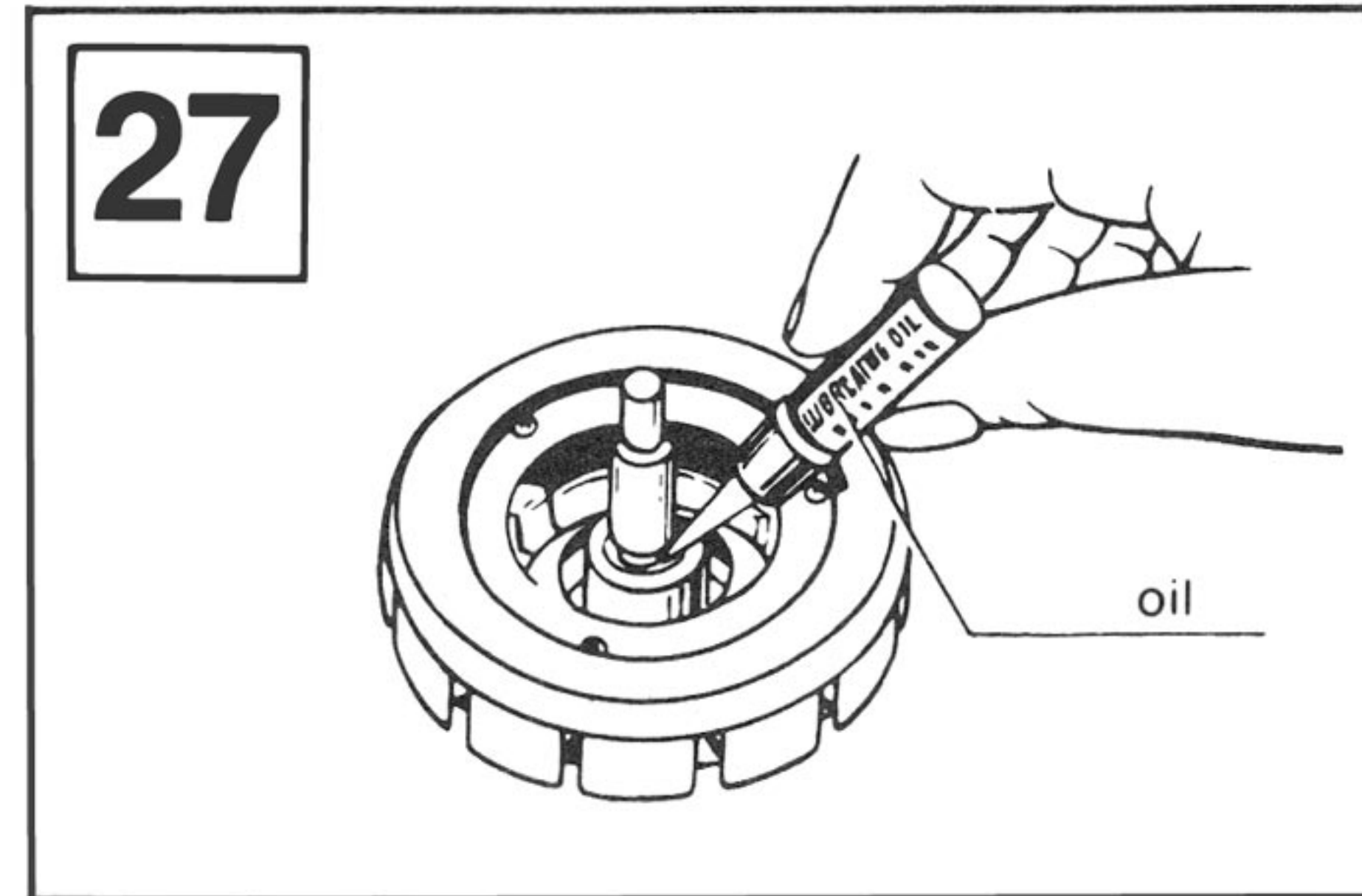
How to operate



Adjustments



Notes and maintenance



We want to thank you for selecting the SL-1200MK2/SL-1210MK2 series.
For optimum performance, we recommend that you read these instructions carefully.

Before use

Caution:

Never connect the AC power plug (mains) before assembly has been completed.
Attach the dust cover last, so that assembly and adjustments can be made most conveniently.

Note:

The operating instructions are commonly applicable to units with cartridge and without cartridge, and also to those of different colors.
For the units without cartridge, the cartridge section of the specifications may be neglected.

Caution for safe use of this apparatus for UK standard model
SL-1200MK2 EK/SL-1210MK2 EK.

Caution

- This apparatus is double insulated, safety earth not required.

Important

- The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue:

Neutral

Brown:

Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.
The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured **BLACK**. The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured **RED**.

This equipment should be disconnected from the mains when not in use.

Checklist of parts

Turntable unit	1
Turntable platter	1
Turntable mat	1
Dust cover	1
45-rpm adaptor	1
Balance weight	1
Auxiliary weight	1
Headshell	1
Shell weight	1
Overhang gauge (for the unit without cartridge)	1

Assembly and set-up

Installation of turntable platter

- Place the turntable platter on the center spindle.
Note:
The rotor is connected to the underside of the turntable platter. (The magnet of the motor is attached to the turn-

table platter.) To maintain optimum performance, extra care should be taken to prevent adhesion of dust or iron filings to the magnet and not to damage the magnet by dropping it.
Do not remove or loosen the screws. Should the position of the fixed magnet be altered by loosening the securing screws, the rated performance of the unit cannot be guaranteed. **(See Fig. 2.)**
2. Place the turntable mat on the platter.

Installation of cartridge (See Fig. 3.) (For the unit without Cartridge)

When you install a cartridge, refer to the operation instructions of that cartridge.
During installation, attach the stylus protector to guard the stylus tip from damage.

- Connect the lead wires to the cartridge terminals.
The terminals of most cartridges are color coded. Connect each lead wire to the terminal of the same color.
White (L+) Left channel+
Blue (L-) Left channel-
Red (R+) Right channel+
Green (R-) Right channel-
- Install a cartridge to the headshell, and tighten it with screws provided with the cartridge.
Note:
Use the shell weight only for a lightweight cartridge (less than 6 g). **(See Fig. 4.)**

Adjustment of overhang (See Fig. 5-1.) (For the unit with overhang gauge)

- Insert the headshell into the gauge.
- Loosen the mounting screws and move the cartridge forward or backward until the stylus tip lines up with the edge of the gauge.
- Tighten the mounting screws without moving the cartridge.
Note:
Your cartridge is now adjusted for lowest tracking error and minimum distortion.
This gauge is exclusively designed for this tonearm.

Adjustment of overhang (See Fig. 5-2.) (For the unit without overhang gauge)

The overhang of this unit is 15 mm.
Loosen the mounting screw and move the cartridge forward or backward until the distance between the stylus tip and the plug becomes 52 mm (2-3/64") as shown in the picture.
Tighten the mounting screws without moving the cartridge.
Adjust horizontal zero balance, stylus pressure and arm-lift height whenever you change the cartridge.

Installation of headshell (See Fig. 6.)

Insert the headshell into the front end of the tubular arm, and turn the locking nut clockwise (in the direction shown by the arrow "A"), with the headshell firmly held horizontally.

Installation of balance weight (See Fig. 7.)

Place the balance weight on the rear shaft of the tonearm.
Note:
In case the cartridge weight exceeds 10 g, it is necessary to fix the attached auxiliary weight over the rear shaft of the arm.
With this auxiliary weight in use, it is possible to use any cartridge whose weight is in the range of 9.5–13 g. **(See Fig. 8.)**

— 4 —

www.hifiengine.com

■ **Adjustments of horizontal zero (0) balance and stylus pressure**

- 1. Remove the stylus protector, if your cartridge has a detachable one. Be careful not to touch your fingers to the stylus tip.
- 2. Release the arm clamp and lift the tonearm from the arm rest to free it.
- 3. Turn the entire balance weight clockwise (indicated by the arrow “A”) or counterclockwise (indicated by the arrow “B”) until the tonearm is approximately balanced horizontally (floats freely). (See Figs. 9 and 10.)

Note:

(A)

Excessive forward advancement of the balance weight causes the cartridge side to be lowered.

(B)

Excessive backward retreatment of the balance weight causes the cartridge side to be raised.

(C)

Upon balancing between the balance weight and cartridge, the tonearm is held horizontal.

During the adjustment of the horizontal zero (0) balance, be careful that the stylus tip of the cartridge does not contact the turntable mat or turntable base.

- 4. After the tonearm is horizontally zero (0) balanced, temporarily refasten the tonearm with the arm clamp.
- 5. Hold the balance weight stationary with one hand as shown in the picture, and rotate only the stylus-pressure ring to bring the numeral “0” of the ring into alignment with the center line on the tonearm rear shaft. (See Fig. 11.)
The adjustment of the horizontal zero (0) balance is now completed.
- 6. After adjusting the horizontal zero (0) balance, turn the balance weight clockwise in the direction of the arrow and align to the correct stylus pressure. (See Fig. 12.) (Follow the cartridge manufacturer’s recommendation.) As the stylus-pressure ring moves in step with the balance weight, proper stylus pressure can be selected by directly reading the graduated ring.

■ **Adjustment of anti-skating control**

Set the anti-skating control knob to the same value as the stylus pressure. (See Fig. 13.)

■ **Adjustment of tonearm height (See Fig. 14.)**

The height of the tonearm can be adjusted up to 6 mm and a scale is provided on the adjust ring in 0.5 mm increments. Be sure to set the proper arm height using of the adjust scale and referring to the table below.

Height of cartridge (mm) (H)	Scale reading on the arm-height adjust ring
15	0
16	1
17	2
18	3
19	4
20	5
21	6

For example, if the cartridge height is 17.5 mm. the arm-height adjust ring should be positioned at the intermediate location between 2 and 3 on the scale. (See Fig. 14.)

Caution:

Be sure to lock the tonearm by turning the arm lock knob in the direction indicated by the arrow after finishing the height adjustment for the tonearm.

■ **Installation of dust cover (See Fig. 15.)**

Place the dust cover in position from directly above, holding it at both sides. For detaching the dust cover, be certain first to raise it as illustrated before removal.

Note:

Opening or closing of the dust cover during play should be avoided. This may not only cause undesired vibrations, but also result in skipping of the stylus.

If you must open the dust cover during play, do so as gently as possible.

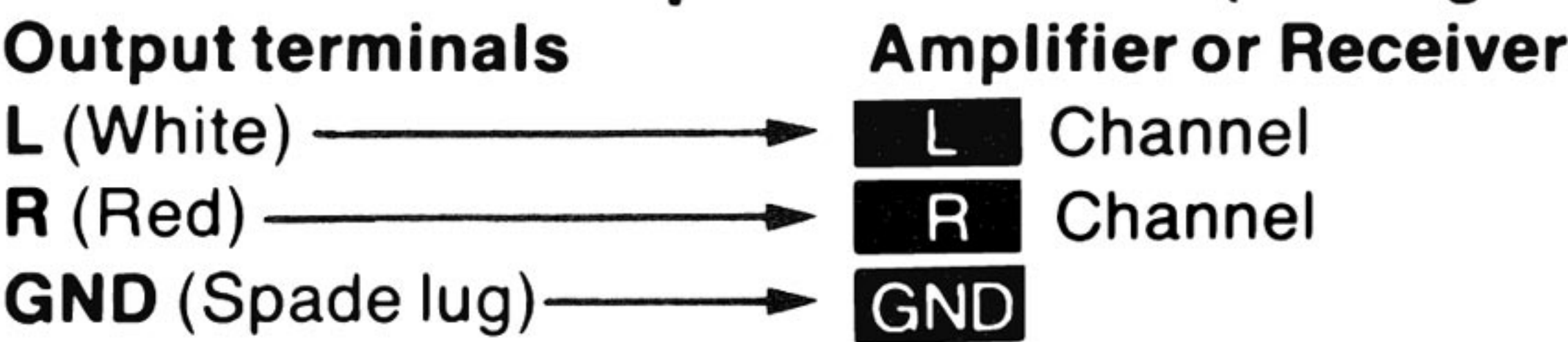
- **The legs/insulators also have functions for adjusting the height of the turntable unit itself. After installing the unit in the place for use, adjust them to stabilize the main body horizontally. (See Fig. 16.)**

Placement

- **Place the unit in a stable and horizontal position, where there is little or no vibration.**
- **Locate the unit as far away from the speakers as possible and isolate the unit from sound radiation from them.**
- **Do not place the unit where it is exposed to direct sun, dust, moisture or heat.**
- **Keep it in a well ventilated place.**
- **When a radio is placed too close to the turntable and is played while the turntable is in operation, interference to AM/FM reception may result.**

Connections

■ **Connect the output terminals (See Fig. 17.)**



Note:

Be sure to connect the ground terminal firmly to the amplifier or receiver. If this connection is not made or is loose, a power source “HUM” will result.

■ **Connect the AC power plug (mains)**

Connect the AC power plug (mains) to an AC wall socket.

Caution:

Make sure that the turntable’s AC line-voltage selector is matched to your local voltage before connecting the AC power plug (mains.)

Never connect to a DC socket.

If the pre-selected voltage is different from your local voltage, turn the AC line-voltage selector with a screwdriver so that it corresponds to you local voltage.

The AC line-voltage selector is located under the turntable platter. (See Fig. 17.)

How to operate

1. Place a record on the turntable mat.
2. Turn the power switch (mains) to the “on” position. (See Fig. 18.)
The speed indicator for 33-1/3 rpm and the strobe-illuminator will all light up.
Note:
Since the unit has been designed to select 33-1/3 rpm automatically each time you push the power switch to “on”, push the 45 rpm speed select button if you play a 45 rpm record (See Fig. 19.)
3. Remove the stylus protector, if your cartridge has a detachable one.
4. Release the arm clamp.
5. Push the start-stop button. (See Fig. 20.)
The turntable platter will start to rotate.
6. Set the cueing lever to the up position. (See Fig. 21.)
7. Move the tonearm over the desired groove.
8. Set the cueing lever to the down position. (See Fig. 21.)
The tonearm will descend slowly onto the record and play will begin.
9. When play is finished, move the tonearm to the arm rest; secure the tonearm with the arm clamp.
10. Push the start/stop button.
After the turntable is brought to a stop by means of the electronic brake, turn off the power (mains).
Note:
The electronic brake does not function if the power switch (mains) is turned off before the start/stop button is pushed.

■ How to suspend play

Set the cueing lever to the “up” position.
The stylus tip of the cartridge will be lifted from the record.

■ When you play a 45-rpm record with a large center hole

Place the 45-rpm adaptor on the center spindle. Push the 45 speed select button.

■ Stylus illuminator (See Fig. 22.)

This unit is provided with a stylus illuminator for illuminating the stylus tip during play.

By pressing the stylus illuminator switch, the stylus illuminator is raised into position for illuminating the stylus tip. When not in use, keep the stylus illuminator lowered through depression.

Note:

The switch must be firmly engaged.
Incomplete depression of the switch will not raise the illuminator even though the lamp is lit.

Adjustments

■ Pitch control (fine adjustment of speed) (See Figs. 23 and 24.)

When the pitch control knob is located at the center of the position after turning on the power, the green LED indicator is lit showing the operating condition for the predetermined speed (either 33-1/3 or 45 rpm). The pitch control is variable in a range of 0~±8%.

Figures on the indicator show approximate percentages for variable pitch control.

When the strobe dots in 4 stages marked at the peripheral edge of the turntable appear to be stationary, variation of individual pitches is shown. (See Fig. 24.)

When (1) appears stationary, it shows a +6% pitch variation.

When (2) appears stationary, it shows a +3.3% pitch variation.

When (3) appears stationary, it shows normal turntable speed, 33¹/₃ or 45 rpm.

When (4) appears stationary, it shows a -3.3% pitch variation.

Note:

The strobe-illumination of this unit employs a strobe-illuminator LED synchronized with the precise quartz frequency.

For fine adjustment of the turntable speed, be sure to effect the adjustment according to the LED illumination.

The LED illumination is not synchronized using fluorescent lamps.

■ Adjustment of arm-lift height

(See Figs. 25 and 26.)

The arm-lift height (distance between the stylus tip and record surface when the cueing lever is raised) has been adjusted at the factory before shipping to approximately 8~13 mm.

If the clearance becomes too narrow or too wide, turn the adjustment screw clockwise or counterclockwise while pushing the arm lift down.

Clockwise rotation

—distance between the record and stylus tip is decreased.

Counterclockwise rotation

—distance between the record and stylus tip is increased.

Note:

As the adjusting screw has a hexagonal head, be sure to make the adjustment while depressing the arm lift, or the screw will not move freely.

Also be sure that the hexagonal head retracts correctly into the arm lift when the latter is released.

Notes and maintenance

- **Use utmost care when handling the platter and when placing it on the motor shaft to prevent possible damage to the magnet.**

- **Do not turn “on” the power supply, with the turntable platter detached.**

- **Before detaching or attaching the headshell, be sure to turn the power of the amplifier or receiver off.**

Detaching or attaching of the headshell with the volume control turned up may cause damage to the speakers.

- **When play is finished, be sure to secure the tonearm with the arm clamp.**

After play is finished, if the unit is not to be used for some time, care should be taken to secure the tonearm to protect the stylus tip.

For the same reason, the stylus protector should also be attached.

- **Dust and dirt should be carefully removed from stylus tip or records.**

Dust and dirt on the stylus tip or record may not only result in deterioration of tone quality, but also cause undue wear of the record and the stylus tip itself.

Special stylus tip brushes and record cleaners can be purchased in most electronic supply houses.

- **Wipe the headshell terminals from time to time.**

Dust and dirt at the headshell terminals may result in increased “HUM” noise or intermittent sound. Use a soft dry cloth to clean the headshell terminals.

- **Wipe the dust cover and turntable base with a soft, dry cloth.**

Never use any cleaners containing alcohol, benzine or thinner.

Use of a chemical dust cloth should also be avoided. Be sure that the dust cover is not exposed to insecticide spray.

To remove stubborn finger prints or grease spots, detach the dust cover and disconnect the AC power plug.

Use a soft cloth slightly moistened with a mild soap and water solution.

Do not wipe the dust cover during play, or the tonearm may be attracted toward the dust cover due to the generation of static electricity.

- **Lubrication (See Fig. 27.)**

Apply 2 or 3 drops of oil once after every 2000 hours of operation.

The time interval is much longer than that for conventional type motors (200–500 hours).

Please purchase original oil. (Part number is SFW0010.)

- **Transportation of the unit to distant places for removal and the like.**

Pack up the unit in the reverse order to that for unpacking, using the packing materials furnished when the unit was purchased. Should there be no such packing materials, be sure to take the following steps.

- Remove the turntable platter together with the turntable mat, and wrap it up to prevent any damage to them.

- Return the tonearm to the arm rest, and affix it with tape or the like.

- Remove the balance weight and the headshell/cartridge from the tonearm and place them in a separate container, and then wrap it up to avoid any damage to it.

- Wrap up the turntable base with a blanket or soft paper also to prevent any possible damage to it.

Specifications

General

Power supply:	~110–120/220–240 V, 50 or 60 Hz
Power consumption:	16 W
Dimensions: (W×H×D)	45.3×16.2×36 cm (17-27/32''×6-19/64''×14-11/64'')
Weight:	12.5 kg (27.6 lb)

Turntable section

Type:	Quartz direct drive Manual turntable
Drive method:	Direct drive
Motor:	Brushless DC motor
Turntable platter	Aluminum diecast Diameter 33.2 cm (13-5/64'') Weight 2 kg (4.4 lb.)
Turntable speeds:	33-1/3 rpm and 45 rpm
Starting torque:	1.5 kg·cm (1.3 lb·in)
Build-up characteristics:	0.7 s. from standstill to 33-1/3 rpm
Braking system:	Electronic brake
Speed change due to load torque:	0% within 1.0 kg·cm (0.87 lb·in)
Wow and flutter:	0.01% WRMS* 0.025% WRMS (JIS C5521) ±0.035% peak (IEC 98A Weighted)
*This rating refers to turntable assembly alone, excluding effects of record, cartridge or tonarm, but including platter. Measured by obtaining signal from built-in frequency generator of motor assembly.	
Rumble:	–56 dB (IEC 98A Unweighted) –78 dB (IEC 98A Weighted)

Tonearm section

Type:	Universal
Effective length:	230 mm (9-1/16'')
Arm height adjustment range:	31.8—37.8 mm (helicoid part 6 mm) (1-21/32''—3-35/64'') (helicoid part 15/64'')
Overhang:	15 mm (19/32'')
Effective mass:	12 g (without cartridge)
Offset angle:	22°
Friction:	Less than 7 mg (lateral, vertical)
Tracking error angle:	Within 2°32' (at the outer groove of 30 cm (12'') record Within 0°32' (at the inner groove of 30 cm (12'') record
Stylus pressure adjustment range:	0–2.5 g
Applicable cartridge weight range:	6–10 g 13.5–17.5 g (including headshell)
(with auxiliary weight):	9.5–13 g 17–20.5 g (including headsell)
(with shell weight)	3.5–6.5 g 11–14 g (including headshell)
Headshell weight:	7.5 g

Specifications subject to change without notice.
Weight and dimensions shown are approximate.

Features

Total quartz locked continuous pitch adjustment about ±8%

Quartz-phase-locked control means almost perfect accuracy of turntable rotation. But with most quartz turntables, this accurate control circuit must be cut out when the pitch control is employed. With the SL-1200MK2/SL-1210MK2, however, pitch is variable continuously (analogically) by up to ±8% under total quartz-locked control. The pitch is controlled with a large sliding lever, located to the right of the turntable platter. Four lines of platter markings are also provided indicating +6%, +3.3%, 0% (exact rated speed) and –3.3% change from rated speed.

Aluminum diecast cabinet and special heavy rubber base material provide acoustic isolation

The effects of external vibrations are dramatically reduced in the turntable by this new turntable construction. The turntable base is precision-made aluminum diecast. And the underside of the main base is made of a heavy rubber material which has excellent vibration resistance and absorbing characteristics. The turntable platter is also vibration-damped with specially fabricated rubber matting in the underside along with the thick turntable sheet (rubber mat). Four large-size insulating feet also help to absorb unwanted vibrations. These features make SL-1200MK2/SL-1210MK2 ideal for use with extra-high sound pressure levels.

High torque for fast starts

The integral rotor/platter motor delivers 1.5 kg·cm (1.3 lb·in) starting torque. This high torque gives very quick starts enabling the platter to reach 33-1/3 rpm within 0.7 s. (a quarter of a turn). This is a big advantage in many professional applications where fast cueing is a necessity.

Stylus illuminator for low-light conditions

You'll appreciate the stylus illuminator when you are using the turntable under low-light conditions. The illuminator can be hidden in the turntable base. should you need it, simply push a button and it will pop up gently and cast a beam of light across the disc in the area traversed by the tonearm. You can then clearly see the spaces between the selections on the record, and cue the arm exactly where you want it. The illuminator can then be pushed back down into the base.

■ **High sensitivity, low mass, gimbal suspension tonearm**

The highly sensitive tonearm features a genuine gimbal suspension, the rotational center of which is precisely defined at one point. Bearings are finished to a tolerance of ± 0.5 microns. This, and the extra-closeness of pivot center to the bearings, result in the minimal friction of 7 mg (0.007 g) for both horizontal and vertical movement. Add to this the low 12-gram effective tonearm mass (including headshell, without cartridge) and you have a tonearm compatible with the wide range of compliances found in today's cartridges. If you choose a popular high compliance MM cartridge, the low range resonance frequency will appear in the correct area to avoid warp frequencies of records, but without entering the low end of the audio spectrum. This tonearm is provided with a computer designed, light-weight, high-rigidity headshell made of single-piece diecast aluminum to resist partial vibration. The universal design allows headshell interchangeability. Contacts are gold-plated.

■ **Helicoid tonearm height adjustment**

Arm height is adjustable within a range of 6 mm to accommodate varying cartridge dimensions. Adjustments are done with a precision-made helicoid.

■ **Other fine features**

- Quick stops are achieved with a fully electronic braking system.
- A strobe illuminator is provided. The stroboscope is controlled by the extremely stable quartz oscillator, rather than potentially unstable AC line frequency.
- Power on/off control built-into strobe illuminator for ease-of-operation.
- Soft-touch start-stop switch allowing precision control capability without the annoyance of accidental operation.
- Technics integral rotor/platter motor construction with full cycle detection FG.

Suggestions for safety

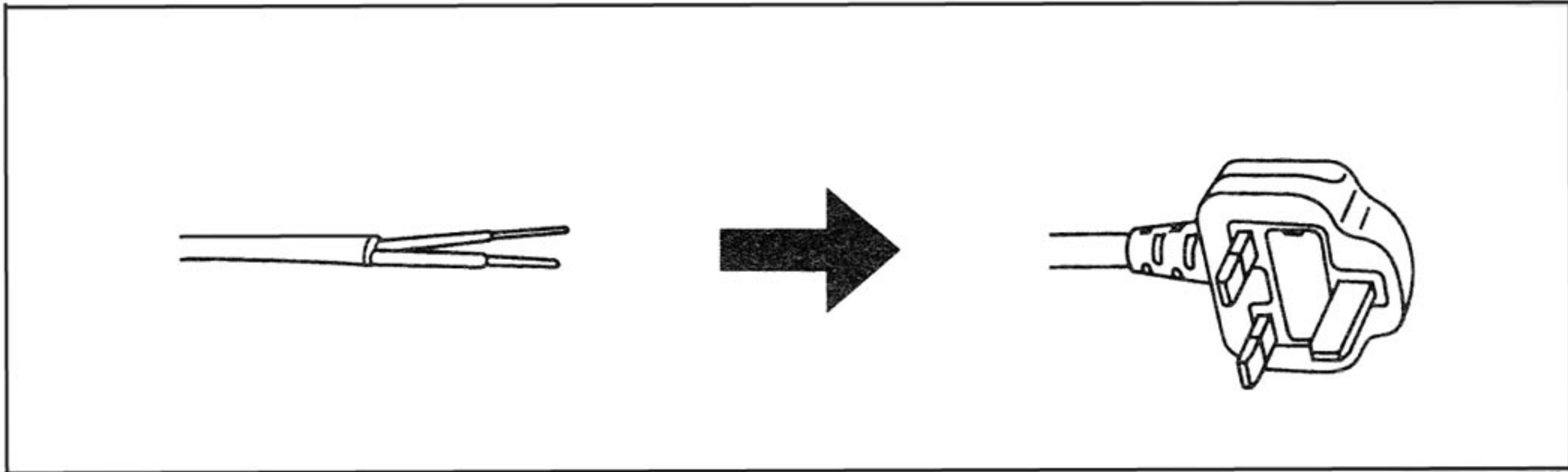
Before using this unit, be sure to read applicable items of the operating instructions and these safety suggestions carefully; and afterwards keep them handy for future reference. Take special care to follow the warnings indicated on the unit itself as well as in the operating instructions.

- 1. Avoid places where there is water or humidity.**
Do not use this unit near a bathtub, washbasin, swimming pool, or the like. Damp basements should also be avoided.
- 2. Don't allow water or any foreign object to get inside this unit.**
Don't place small metal objects or anything containing liquid on or near the unit.
- 3. Avoid placement of the unit where it will be exposed to the direct rays of the sun, or where ventilation is inadequate.**
Don't place this unit in a bookcase or between cabinets, unless proper ventilation is provided, or where curtains or furniture may obstruct the ventilation holes.
- 4. Place this unit away from heat-emitting appliances.**
Never place this unit on or near a radiator, heat register, stove, or any other heat-emitting equipment. (Including Amplifiers).
- 5. Placement**
Place the unit on a stable, vibration-free, level shelf or stand.
- 6. Check the voltage rating of this unit before connecting the unit to a power supply.**
Be sure to connect the unit only to the type of power supply indicated in the operating instructions, or as indicated on the unit itself.
- 7. Care of the power cord and plug.**
Take care that the cord is not bent sharply (especially near its connection to the unit or near the plug), that nothing is placed on it, and that it is not pinched, or crushed. Never take hold of the plug or cord if your hand is wet, and always be sure to grasp the plug body when connecting or disconnecting it.
- 8. Maintenance**
Refer to the operating instructions for details.
- 9. Repairs**
Except for adjustments explained in the operating instructions, do not attempt any repairs yourself. Be sure to request service from a qualified technician (or your dealer or nearest service center).

Caution for AC mains lead (For United Kingdom)

(“EB” area code model only)

The configuration of AC power supply cord has been changed.



For your safety, please read the following text carefully.

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience. A 5-ampere fuse is fitted in this plug. Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 5-ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362. Check for the ASTA mark  or the BSI mark  on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced. If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained. A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

CAUTION!

IF THE FITTED MOULDED PLUG IS UNSUITABLE FOR THE SOCKET OUTLET IN YOUR HOME THEN THE FUSE SHOULD BE REMOVED AND THE PLUG CUT OFF AND DISPOSED OF SAFELY. THERE IS A DANGER OF SEVERE ELECTRICAL SHOCK IF THE CUT OFF PLUG IS INSERTED INTO ANY 13-AMPERE SOCKET.

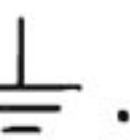
If a new plug is to be fitted please observe the wiring code as shown below.
If in any doubt please consult a qualified electrician.

IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
Blue: Neutral
Brown: Live

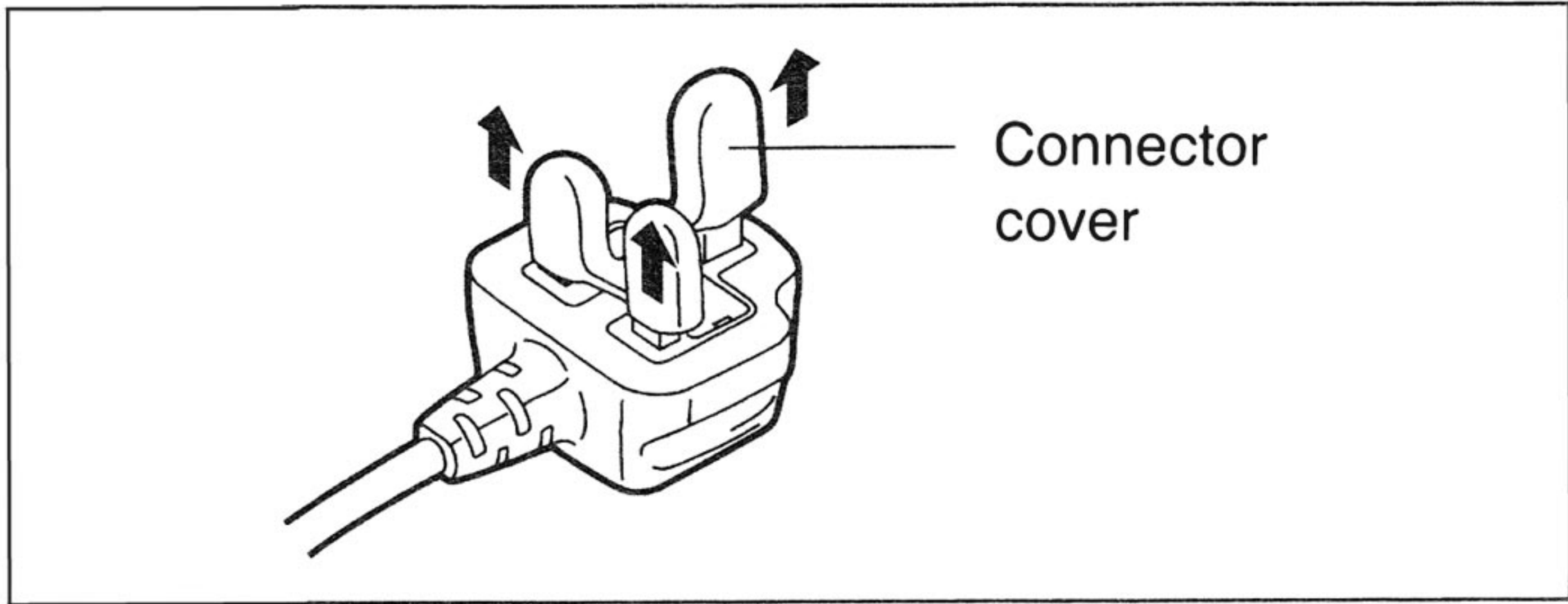
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter L or coloured RED.

Under no circumstances should either of these wires be connected to the earth terminal of the three pin plug, marked with the letter E or the Earth Symbol .

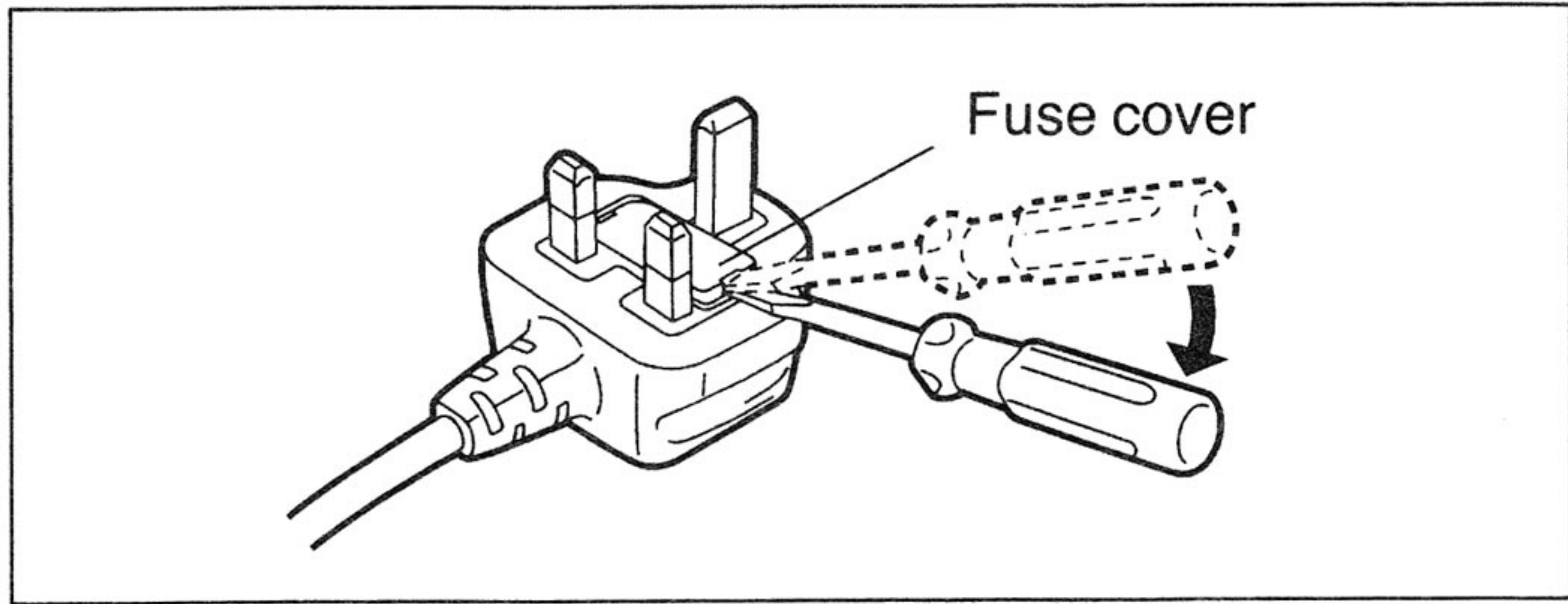
Before use

Remove the connector cover as follows.

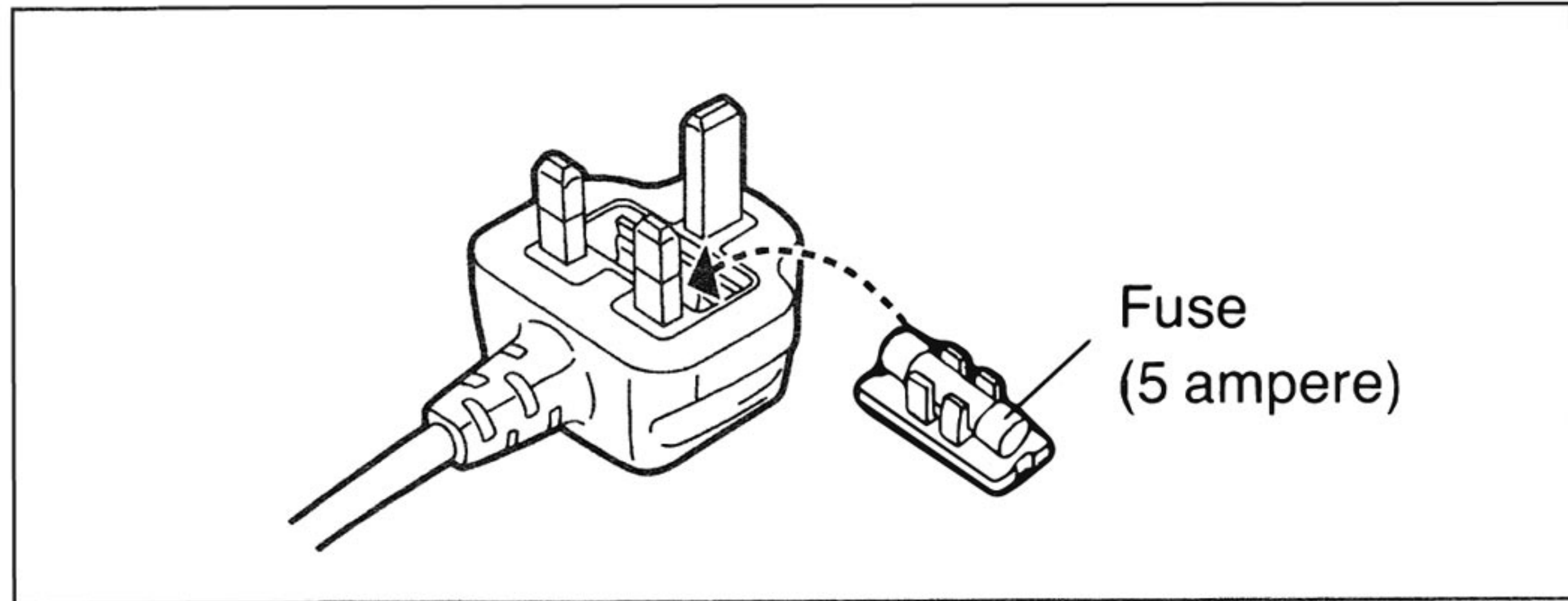


How to replace the fuse

1. Remove the fuse cover with a screwdriver.



2. Replace the fuse and attach the fuse cover.



WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PRODUCT DAMAGE, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN, MOISTURE, DRIPPING OR SPLASHING AND THAT NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHALL BE PLACED ON THE APPARATUS.

VAROITUS:

TULIPALO-, SÄHKÖISKUVAARAN TAI TUOTETTA KOHTAAVAN MUUN VAHINGON VÄHENTÄMISEKSI EI LAITETTA SAA ALTISTAA SATEELLE, KOSTEUELLE, VESIPISAROILLE TAI ROISKEELLE, EIKÄ NESTETTÄ SISÄLTÄVIÄ ESINEITÄ, KUTEN ESIMERKIKSI MALJAKOITA, SAA ASETTAA LAITTEEN PÄÄLLE.

ADVARSEL:

FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADER PÅ PRODUKTET, MÅ DETTE APPARATET IKKE UTSETTES FOR REGN, FUKTIGHET, VANNDRÅPER ELLER VANNSPRUT. DET MÅ HELLER IKKE PLASSERES GJENSTANDER FYLT MED VANN, SLIK SOM BLOMSTERVASER, OPPÅ APPARATET.

ADVARSEL:

FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER SKADER PÅ PRODUKTET, MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN, FUGT, VANDDRYP OG VANDSTÆNK, OG DER MÅ IKKE ANBRINGES BEHOLDERE INDEHOLDENDE VÆSKE, SOM FOR EKSEMPEL VASER, OVENPÅ APPARATET.

CAUTION!

- DO NOT INSTALL, OR PLACE THIS UNIT, IN A BOOKCASE, BUILT-IN CABINET OR IN ANOTHER CONFINED SPACE. ENSURE THE UNIT IS WELL VENTILATED. TO PREVENT RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE HAZARD DUE TO OVERHEATING, ENSURE THAT CURTAINS AND ANY OTHER MATERIALS DO NOT OBSTRUCT THE VENTILATION VENTS.
- DO NOT OBSTRUCT THE UNIT’S VENTILATION OPENINGS WITH NEWSPAPERS, TABLECLOTHS, CURTAINS, AND SIMILAR ITEMS.
- DO NOT PLACE SOURCES OF NAKED FLAMES, SUCH AS LIGHTED CANDLES, ON THE UNIT.
- DISPOSE OF BATTERIES IN AN ENVIRONMENTALLY FRIENDLY MANNER.
- THIS UNIT IS INTENDED FOR USE IN MODERATE CLIMATES.

VAROITUS!

- ÄLÄ ASENNA TAI LAITA TÄTÄ LAITETTA KABINETTITYYPPISEEN KIRJAKAAPPIIN TAI MUUHUN SULJETTUUN TILAAN, JOTTA TUULETUS ONNISTUISI. VARMISTA, ETTÄ VERHO TAI MIKÄÄN MUU MATERIAALI EI HUONONNA TUULETUSTA, JOTTA VÄLTETTÄISIIN YLIKUUMENEMISESTA JOHTUVA SÄHKÖISKU- TAI TULIPALOVAARA.
- ÄLÄ PEITÄ LAITTEEN TUULETUSAUKKOJA SANOMALEHDELLÄ, PÖYTÄLIINALLA, VERHOLLA TAI MUULLA VASTAAVALLA ESINEELLÄ.
- ÄLÄ ASETA PALAVAA KYNTTILÄÄ TAI MUUTA AVOTULEN LÄHDETTÄ LAITTEEN PÄÄLLE.
- HÄVITÄ PARISTOT LUONTOA VAHINGOITTAMATTOMALLA TAVALLA.
- TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU KÄYTETTÄVÄKSI LEUDOSSA ILMASTOSSA.

ADVARSEL!

- APPARATET MÅ IKKE PLASSERES I EN BOKHYLLE, ET INNEBYGGET KABINETT ELLER ET ANNET LUKKET STED HVOR VENTILASJONSFORHOLDENE ER UTILSTREKKELIGE. SØRG FOR AT GARDINER ELLER LIGNENDE IKKE FORVERRER VENTILASJONSFORHOLDENE, SÅ RISIKO FOR ELEKTRISK SJOKK ELLER BRANN FORÅRSAKET AV OVERHETING UNNGÅS.
- APPARATETS VENTILASJONSÅPNINGER MÅ IKKE DEKKES TIL MED AVISER, BORDDUKER, GARDINER OG LIGNENDE.
- PLASSER IKKE ÅPEN ILD, SLIK SOM LEVENDE LYS, OPPÅ APPARATET.
- BRUKTE BATTERIER MÅ KASSERES UTEN FARE FOR MILJØET.
- DETTE APPARATET ER BEREGNET TIL BRUK UNDER MODERATE KLIMAFORHOLD.

BEMÆRK:

- PLACÉR APPARATET PÅ ET GODT VENTILERET STED. LAD VÆRE MED AT STILLE DET I ET SKAB ELLER ET ANDET LILLE, LUKKET RUM. PAS PÅ, AT GARDINER ELLER LIGNENDE IKKE DÆKKER VENTILATIONSÅBNINGERNE. HVIS APPARATET OVEROPHEDES, ER DER RISIKO FOR ELEKTRISK STØD ELLER BRAND.
- TILDÆK IKKE APPARATETS VENTILATIONSÅBNINGER MED AVISER, DUGE, GARDINER OG LIGNENDE TING.
- ANBRING IKKE KILDER TIL ÅBEN ILD, SOM FOR EKSEMPEL TÆNDTE STEARINLYS, OVENPÅ APPARATET.
- BORTSKAF BATTERIER PÅ EN MILJØMÆSSIG FORSVARLIG MÅDE.
- DETTE APPARAT ER BEREGNET TIL BRUG I ET MODERAT KLIMA.

